



L'ambulatori El Castell tindrà un servei d'urgències amb radiologia i analítiques /

06/ EL PRESSUPOST MUNICIPAL PER A 2011 MANTÉ L'ESFORÇ EN SERVEIS SOCIALS I FOMENT DE L'OCUPACIÓ 09/ EL VICEPRESIDENT MANUEL CHAVES RECONeix LA BONA GESTIÓ DE L'AJUNTAMENT DE CASTELLDEFELS AMB ELS FONS ESTATALS 2009 I 2010 10/ COMENÇA LA CONSTRUCCIÓ DE 135 PISOS DE LLOGUER PROTEGIT PER A JOVES I GENT GRAN A GRAL. PALAFOX 13/ LA PLATJA RENOVA LA BANDERA «Q» DE QUALITAT QUE LLIURA EL MINISTERI 16/ LA FESTA MAJOR D'HIVERN I LA FIRA DE NADAL, AVANT-SALA DE LES FESTES A CASTELLDEFELS 21/ EL TEATRE PLAZA CELEBRA UN ANY DE VIDA

JA HAN ARRIBAT A CASTELLDEFELS



**GABRIEL
QUINTANILLA
MORENO**
17/07/2010



**ROGER
MÁRMOL
FERNÁNDEZ**
29/09/2010



**IAGO
CARTUCHÀ
BREA**
07/09/2010



**JARA
RECASENS
GUIJARRO**
08/10/2010



**MIA PATRICIA
ZARAGOZA
SÁNCHEZ**
24/10/2010



**CHRISTIAN
JIMÉNEZ
MATA**
16/06/2010

➤ Si voleu que el vostre fill o filla nou nat surti a El Castell, feu-nos arribar una foto, amb el seu nom, data de naixement i telèfon a: elcastell@castelldefels.org. També ens la podeu portar al Patronat de Comunicació, a l'Ajuntament de Castelldefels.

EL FET HISTÒRIC

1942: programa doble /

Reposicions de films nord-americans humorístics i romàntics, en els primers anys de la posguerra /

Segurament el programa que mostrem sigui del Cinema Catalunya (en aquell moment, 'Cataluña'), que va funcionar fins a finals dels anys seixanta a l'avinguda Santa Maria. Anuncia la programació del dissabte 1 i diumenge 2 d'agost de 1942, amb una ciutat sota el franquisme, mentre a la resta d'Europa es vivia la Segona Guerra Mundial. D'entrada, s'adverteix que encara no existia el NODO (de projecció obligatòria a partir de setembre de 1942 i fins a 1981), però si el Noticiari UFA, dedicat en aquell temps a la difusió d'informació sota l'òptica de la propaganda nazi. La visió de la Guerra Mundial que arribava a la població espanyola al cine era la que aquest noticiari filo-nazi difonia. Les sessions eren llargues. Després del noticiari, dibuixos animats i tot seguit, "risa continua" amb una pel·lícula de Stan Laurel i Oliver Hardy, titulada *Dos pares de mellizos* ("Our Relations"; 1936) de Harry Lachman.

I després, la pel·lícula principal, un film romàntic titulat *Se llevó mi corazón* ("Broadway Serenade"; 1939), protagonitzat per Jeanette MacDonald, "la más suntuosa opereta en una sentimental

historia de amor", deia el programa que reproduïm. Com es veu, totes dues pel·lícules eren reposicions. La llista de títols per a les setmanes següents eren totes reposicions també. La Guerra Mundial i l'autàrquica Espanya de l'època, a més de la censura, afectaven la cartellera dels cinemes dels pobles. /

Alfons López Borgoñoz

/ "TODO EN ESPAÑOL"

El programa especifica que les projeccions són en castellà: "Todo en español", diu. Pot sorprendre la precisió de l'idioma, ja que, per una banda, les versions originals en anglès no eren permeses pel règim, que imposava el doblatge al castellà. I, d'altra banda, és sabut que la presència pública de la llengua catalana era prescrita pel franquisme /



Ajuntament
de Castelldefels

Patronat Municipal
de Comunicació i Imatge
Tel.: 93 665 11 50
Fax: 93 664 09 99
www.elcastell.org
elcastell@castelldefels.org

El Castell / Desembre de 2010 / Núm. 53

Edita: Ajuntament de Castelldefels Impressió: Trabajos Gráficos Alfadir, S.A. Tel. 93 377 95 03

Director: Miguel Ángel Vázquez Redacció: Xavier Martín i Sergio Medina Publicitat: Publifels — Tel. 617 021 589 — info@publifels.com

Presidenta del Patronat Municipal de Comunicació i Imatge: Núria Milà Fotografia: Ramon Josa Dipòsit Legal: B-38.424/79

D'aquesta revista se n'editen 24.000 exemplars i es distribueixen gratuïtament per tots els habitatges de la ciutat.

Si algú no la rep per la circumstància que sigui, preguem que ho indiqui al gabinet de premsa



Imprès en paper ecològic



/ Joan Sau
Alcalde de Castelldefels

Confiança /

El vicepresident tercer del Govern, Manuel Chaves, ens va visitar fa uns dies per comprovar personalment algunes de les obres que s'han fet a la ciutat finançades pel Govern; unes obres que, a més de millorar la ciutat, han tingut com a objectiu generar ocupació. Uns dies després, el director general d'Ocupació, Joan Josep Berbel, també feia estada a Castelldefels per conèixer com està funcionant l'Aula Activa, un espai que hem implantat a La Guaita amb el suport de la Generalitat per ajudar les persones que busquen feina.

Són dues iniciatives per estimular l'ocupació impulsades per l'Ajuntament. No han estat les úniques mesures ni seran les últimes. Precisament, els pressupostos municipals per al 2011 tenen en compte aquesta prioritat que, juntament amb els serveis socials, són les dues eines per minimitzar la repercussió de la crisi econòmica a la ciutat. Són uns pressupostos austers

Són uns pressupostos austers però suficients per no deixar de prestar serveis

en la despesa per adaptar-nos a la difícil situació econòmica global, però que tenen els ingredients suficients perquè vostès tinguin plena confiança en què l'Ajuntament no deixarà de donar els serveis a la ciutadania que actualment presta.

La mateixa confiança que els voldria transmetre ara que arriben unes festes tan entranyables com el Nadal. Són dates en què ens sentim més a prop que mai els uns dels altres. I és amb aquest esperit de confiança mútua i en nosaltres mateixos com millor podem afrontar els reptes que tenim al davant. Els desitjo bones festes i aprofito aquest espai per agrair el comportament cívic d'aquelles persones que van anar a votar el 28 de novembre passat. /

Confianza /

Es con confianza mutua y en nosotros mismos como haremos frente a los retos

El vicepresidente tercero del Gobierno, Manuel Chaves, nos visitó hace unos días para comprobar personalmente algunas de las obras que se han hecho en la ciudad financiadas por el Gobierno; unas obras que, además de mejorar la ciudad, han tenido como objetivo generar empleo. Unos días después, el director general de Empleo, Joan Josep Berbel, también hacía estancia en Castelldefels para conocer cómo está funcionando el Aula Activa, un espacio que hemos implantado en La Guaita con el apoyo de la Generalitat para ayudar a las personas que buscan trabajo.

Son dos iniciativas para estimular la ocupación impulsadas por el Ayuntamiento. No han sido las únicas medidas ni serán las últimas. Precisamente, los presupuestos municipales para el

2011 tienen en cuenta esta prioridad que, junto con los servicios sociales, son las dos herramientas para minimizar la repercusión de la crisis económica en la ciudad. Son unos presupuestos austeros en el gasto para adaptarnos a la difícil situación económica global, pero que tienen los ingredientes suficientes para que ustedes tengan plena confianza en que el Ayuntamiento no dejará de dar los servicios a la ciudadanía que actualmente presta.

La misma confianza que querría transmitirles ahora que llegan unas fiestas tan entrañables como la Navidad. Son fechas en que nos sentimos más cerca que nunca los unos de los otros. Y es con este espíritu de confianza mutua y en nosotros mismos como mejor podemos afrontar los retos que tenemos delante. Les deseo buenas fiestas y aprovecho este espacio para agradecer el comportamiento cívico de aquellas personas que fueron a votar el pasado 28 de noviembre. /

EL AMBULATORIO EL CASTELL TENDRÁ, ENTRE OTROS SERVICIOS, LABORATORIO Y RADIOLOGÍA /

Castelldefels tendrá un servicio de urgencias 24 horas el primer trimestre de 2011 /

EL ALCALDE SAU VISITA LAS OBRAS DE AMPLIACIÓN DEL CENTRO DE SALUD EL CASTELL, QUE TAMBIÉN ACOGERÁ UN SERVICIO DE RADIOLOGÍA Y MÁS SALAS DE CONSULTA

Las obras de ampliación del Centro de Atención Primaria El Castell avanzan según el calendario previsto con lo que podrán estar terminadas en febrero. Una vez acabadas las obras se dotará de mobiliario y material médico a los nuevos espacios. La ampliación del ambulatorio, que supone una inversión de 2,5 millones €, consisten en la reforma de todo el edificio y en la ampliación de la planta baja, actuaciones que mejorarán los espacios y también el servicio que se presta.

La reforma de la primera planta permitirá ampliar hasta 10 las salas de consultas y ofrecer nuevos servicios propios como el

de radiología y el de laboratorio. Esto significa que, por ejemplo, una pulmonía, un cólico de riñón, un episodio de asfixia o de subida de azúcar, podrán ser atendidos en el centro sin que el paciente deba ser trasladado al Hospital de Viladecans.

En cuanto a los accesos al edificio, se mantendrá la actual entrada principal, y se creará uno nuevo, a través del patio, para la zona de atención de urgencias. Con la nueva ampliación, además, se genera un patio de iluminación natural para las consultas, se renueva la permeabilización de todas las cubiertas y la climatización de todo el edificio.

A consecuencia de estas obras el Servicio de Atención Sexual y reproductiva o Atención a la Mujer se está prestando temporalmente el CAP de Can Bou, al igual que el servicio de urgencias a partir de las 20 h, los días laborables. El CAP Can Bou ha asumido, asimismo, el servicio de urgencias los sábados y los días festivos mientras duren las obras.



/ L'alcalde Sau i els regidors Miranda i Morera, amb la directora del CAP /

► Una larga demanda ciudadana, satisfecha

El alcalde de Castelldefels, Joan Sau, acompañado por la concejala de Urbanismo, María Miranda (PSC), el concejal de Salud, Ramon Morera (PSC), y otros representantes y técnicos municipales, visitó las obras el pasado 16 de noviembre. El alcalde destacó la importancia de la ampliación del centro y de la incorporación de un servicio de urgencias de atención primaria (antes existía un servicio de atención continuada que ahora se mejorará profundamente), una actuación que «*da cumplimiento a una larga demanda ciudadana. Castelldefels ha crecido mucho en los últimos años y poder disponer en este centro de un servicio de urgencias era una de las grandes objetivos*».

PUBLICITAT

Cambiamos nuestro logo para identificarnos con los colores típicos de la ciudad de Castelldefels, seguimos siendo la misma compañía que hace más de treinta años estamos a su servicio, **RADIO TAXI "EL CASTELL"** con el primer número de teléfono de taxis que hubo en el pueblo. **Tel. 93- 665 29 18**

TAXI CASTELL
DE CASTELLDEFELS
93 665 29 18
www.radioelcastell.com

SERVICIO PERMANENTE 24 HORAS - 365 Días
SERVICIO AEROPUERTO Y EMPRESAS
SERVICIO DE MONOVOLUMEN

Nunca los asuntos del servicio doméstico han sido tan cómodos

Selección y contratación de empleadas del hogar y atención a la 3ª Edad

IIPS
HOME PERSONAL SERVICES
T. 93 118 19 06
M. 663 730 487
info@homepersonalservices.com • www.homepersonalservices.com



NOTÍCIES



/05

> DESEMBRE 2010

Alta participació a Castelldefels en les eleccions al Parlament de Catalunya /

LES ELECCIONS AL PARLAMENT DE CATALUNYA 2010, CELEBRADES EL DIUMENGE 28 DE NOVEMBRE, VAN ATREURE UN NOMBRE DE VOTANTS SUPERIOR A LES CELEBRADES L'ANY 2006.

A Castelldefels van votar 22.613 vots, cosa que situava la participació en un 58,15%. Aquesta xifra significava un increment de 6,6 punts respecte a fa quatre anys, quan aquesta es va situar en el 51,53%.

Convergència i Unió (CiU) va ser la força més votada a Castelldefels, ja

que va reunir 7.907 vots, un 35,05 per cent dels emesos.

La llista que encapçalava Artur Mas va experimentar a la

nostra ciutat un increment de 2.500 vots (7,75% més) respecte a les eleccions al Parlament de Catalunya del 2006.

Els resultats electorals van col·locar com a segona força més votada el Partit Popular (PP). La candidatura d'Alicia Sánchez Camacho va aconseguir 4.235 sufragis (un 18,8%), millorant així els resultats aconseguits pel seu partit l'any 2006, quan va rebre 3.218 vots, un 16,5%.

El Partit dels Socialistes de Catalunya (PSC) va perdre vots a la nostra ciutat

respecte als comicis catalans de 2006. La llista encapçalada per José Montilla va obtenir 4.034 comicis (17,9%), cosa que significa una baixada de 1.280 vots (fa quatre anys va obtenir 5.314, un 27,3%).

Iniciativa per Catalunya Verds-Esquerra Unida i Alternativa (ICV-EUiA) va renovar com a quarta força local tot i experimentar una retallada de 77 vots respecte a fa quatre anys. La candidatura de Joan Herrera va obtenir el 28-N 1.690 suports (un 7,5% dels vots). Fa quatre anys va aconseguir 1.770, un 9,09%.

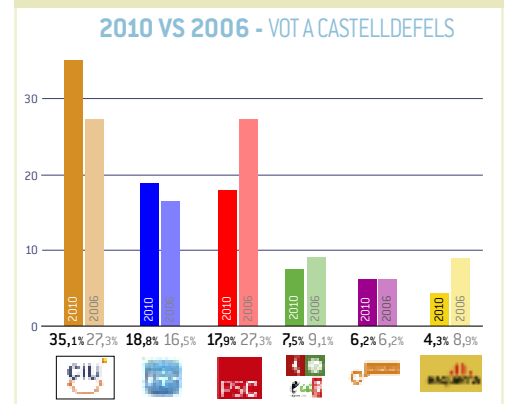
Ciutadans va avançar Esquerra Republicana de Catalunya (ERC) com a cinquena força local, gràcies als 1.404 vots aconseguits (6,2%). Això significa uns 200 comicis més que fa quatre anys. ERC va experimentar un descens de 762 vots respecte a 2006: va obtenir 962 vots (4,3% dels vots). El 2006 va aconseguir 1.727 vots (8,9 per cent).

Pel que fa a altres candidatures, Plataforma per Catalunya va obtenir 506 vots (un 2,2 per cent), i Solidaritat Catalana per la Independència, 378 (un 1,7 per cent). /

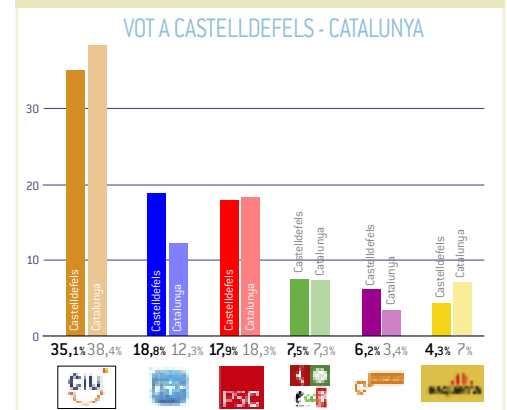
VOTS — COMPARATIVA:

VOT A CASTELLDEFELS		
	2010	2006
CiU	7.907	5.316
PP	4.235	3.218
PSC	4.034	5.314
ICV-EUiA	1.690	1.770
Ciutadans	1.404	1.208
ERC	962	1.727
Plataforma X Catalunya	506	NO ES PRESENTAVA
Solidaritat per la Independència	378	NO ES PRESENTAVA
Altres candidatures	730	499
En blanc	690	431
Nuls	77	50
TOTAL VOTS EMESOS:	22.613	19.533
Abstenció	16.341	18.363
Cens convocat	38.954	37.896

% — COMPARATIVA:



% — COMPARATIVA:



La jornada electoral va transcórrer amb normalitat

EL PRESUPUESTO PARA 2011 SE REDUCE EN UN CUATRO POR CIENTO RESPECTO AL DE 2010 /

El presupuesto municipal para 2011 mantiene el esfuerzo en servicios sociales y fomento del empleo /

EL PLENO MUNICIPAL APROBÓ EL PASADO 28 DE OCTUBRE UN PRESUPUESTO CONSOLIDADO PARA EL EJERCICIO 2011 QUE BAJA UN 4% RESPECTO AL AÑO PASADO Y QUE ASCIENDE A 60,7 MILLONES DE EUROS MÁS 3,6 DESTINADOS A INVERSIONES. LA PRINCIPAL CARACTERÍSTICA DE ESTE PRESUPUESTO ES QUE MANTIENE EL ESFUERZO EN SERVICIOS SOCIALES Y EN FOMENTO DEL EMPLEO, DADO EL MARCO ECONÓMICO ACTUAL

La cuarta 'casa dels infants' y la urbanización de Bellamar, entre las inversiones

El presupuesto consolidado de la Corporación municipal (Ayuntamiento, organismos autónomos y empresas municipales) para 2011 asciende a 60,7 millones de euros (de los cuales 51,2 corresponden al gasto del Ayuntamiento), a los que se han de añadir 3,6 millones dedicados a inversiones. El presupuesto experimenta un descenso del 4% respecto al del año pasado. La principal característica de este presupuesto es que, dado el marco económico general, se contiene el gasto, pero se mantienen los esfuerzos en el ámbito de los Servicios Sociales y de fomento de la ocupación, y se garantizan los servicios necesarios para mantener la calidad de vida de los vecinos y vecinas de la ciudad.

El Ayuntamiento ha confeccionado unos presupuestos que han de ayudar a aquellos colectivos con más problemas ante la actual situación económica, y por eso destina un total de 2,26 millones de euros a servicios sociales y fomento de la ocupación, creación de empresas y formación y mejora de trabajadores y trabajadoras. De este modo se podrá mantener la dinámica de los últimos tres años, en que el Ayuntamiento ha incrementado en un 264% las ayudas familiares para alimentos, y en un 174% las ayudas para abonar suministros (agua, luz y gas). El incremento medio en los últimos tres años de ayudas municipales por conceptos básicos familiares (alimentos, alojamiento y suministros) ha sido del 96%.

El presupuesto para el 2011 destina un 78% del total a mantener la calidad de vida de las personas y la buena salud de la vía pública. De cada 100 euros que gasta el consistorio, 19 se destinan a servicios a las personas, 15 a seguridad y movilidad, y 41 a servicios en la vía pública y medio ambiente (limpieza, mantenimiento de la vía pública y de jardines).

► Plan de inversiones

El Plan de Inversiones 2011 se financiará mediante los 3,6 millones consignados en el presupuesto de inversiones y con fondos procedentes del remanente de la Corporación. Destacan las partidas destinadas a la cuarta escuela bressol del municipio (1,8 millones €), la adquisición de terrenos para equipamientos en la zona de Ca n'Aymeric (1,5 millones €), la urbanización de Bellamar (1,27 millones €) y el mobiliario de la nueva biblioteca (800.000 €). El Ayuntamiento ha trabajado también para conseguir financiación de otras administraciones. Así, la Generalitat, a través de la Ley de Barrios, financiará con 180.000 € las obras de reforma integral del barrio de Vista Alegre, a los cuales se sumará la misma cantidad de inversión municipal.

► «Optimizar la gestión de los recursos»

Según el alcalde, Joan Sau, «*ante la actual coyuntura económica, hemos tenido que optimizar al máximo la gestión de los recursos para poder asumir la prestación de los servicios preservando la calidad y el bienestar ciudadanos*». Este año se ha puesto el énfasis en el control del gasto, que baja un 4% respecto a 2010 (se mantiene la congelación salarial de cargos electos y plantilla municipal). El presupuesto fue aprobado con los votos favorables del equipo de gobierno (PSC, CiU y ICV-EUiA), la abstención de C's y ERC, y el voto contrario de AVVIC y PP. /

LES ORDENANZAS FISCALES, CONGELADAS /

El pleno aprobó también las ordenanzas fiscales y precios públicos 2011, que se congelan en su generalidad. La excepción es el impuesto sobre bienes inmuebles que se incrementa por término medio en un porcentaje equivalente al IPC del último ejercicio cerrado, el de 2009. «*Hemos hecho un esfuerzo por no gravar la economía de la ciudadanía sin dejar de dar los servicios que hacen de Castelldefels una ciudad de calidad*», explicó Sau.

/ PLAN DE INVERSIONES 2011/

[euros]

<i>Cuarta 'escola bressol' municipal</i>	1.814.255
<i>Adquisición de terrenos para equipamientos en la zona de Ca n'Aymeric</i>	1.579.156
<i>Urbanización de Bellamar</i>	1.270.000
<i>Mobiliario de la nueva biblioteca</i>	800.000
<i>Proyecto integral Vista Alegre</i>	360.012
<i>Otras inversiones</i>	1.219.094
TOTAL PLAN DE INVERSIONES 2011	= 7.042.517

El total de las inversiones previstas para 2011 se financiará con los 3,6 millones € consignados en el presupuesto municipal, con remanente de la corporación y con aportaciones de otras administraciones.

/ DE CADA CIENTO EUROS DE GASTO /**19€***Servicios a las personas***15€***Seguridad y movilidad***41€***Servicios en la vía pública y medio ambiente***25€***Otros***/ GASTO SEGÚN SERVICIOS /**

[euros]

<i>Servicios a las personas</i>	9.711.947
<i>Seguridad y movilidad</i>	7.777.582
<i>Servicios vía pública y medio ambiente</i>	21.358.109
<i>Turismo, comercio y promoción económica</i>	1.341.453
<i>Hacienda</i>	8.807.000
<i>Aportación a entidades públicas</i>	2.229.091
TOTAL	= 51.225.182

/ PATRONATO DE DEPORTES /

PRESUPUESTO 2011

1.803.523 euros

[desciende un 3,3% respecto a 2010]

/ PATRONATO DE COMUNICACIÓN /

PRESUPUESTO 2011

626.438 euros

[desciende un 5,2% respecto a 2010]

OPINIÓ

Antonio Serrano
(PSC)
Regidor d'Hisenda

Austeridad en el gasto, manteniendo los servicios /

El Ayuntamiento ha aprobado el presupuesto municipal para 2011. No me extenderé en las cifras, puesto que las encontrará detalladas en la información que acompaña este artículo. Pero sí creo conveniente trazar unas pinceladas de la filosofía que encierran las cuentas municipales para el próximo año y los objetivos que persigue.

En primer lugar, cabe destacar que este presupuesto no se aparta del camino de austeridad en el gasto que iniciamos hace cuatro años. Y ahora que la crisis ha obligado a todas las administraciones sin excepción a apretarse el cinturón, es importante recordar que el Ayuntamiento de Castelldefels empezó a hacerlo bastante antes de que la crisis asomara, con el objetivo de reducir la deuda municipal que se había generado estos años atrás para construir infraestructuras y acometer inversiones. Gracias a ello hemos recortado la deuda manteniendo los servicios y llevando a cabo un gran volumen de inversión que ha permitido ejecutar obras públicas de mejora del territorio y de construcción de equipamientos ciudadanos.

Además nos ha permitido ahorrar. El próximo año el Ayuntamiento no necesitará pedir créditos para realizar inversiones, ya que podemos afrontarlas en buena parte con recursos propios. Cabe destacar también que esta política ha facilitado que el Ayuntamiento de Castelldefels no tenga problemas para pagar a sus proveedores a 60 días o incluso antes.

El presupuesto de 2011 ahonda en esta filosofía sin olvidar la situación de crisis económica que vive el país. Por ello, y como ya hicimos el pasado año, se reduce el gasto en todos los capítulos excepto en los que tienen que ver con la lucha contra el desempleo y con la prestación de servicios sociales. Y todo ello sin aumentar la presión fiscal; es decir, congelando los impuestos, las tasas, y los precios públicos. En definitiva, unos presupuestos para que los ciudadanos y las ciudadanas de Castelldefels puedan seguir disponiendo de servicios públicos sin que repercuta en sus bolsillos. /

/ CALENDARI FISCAL ANY 2011 /



CONCEPTE

PERÍODE DE COBRAMENT EN VIA VOLUNTÀRIA

IMPOST SOBRE VEHICLES DE TRACCIÓ MECÀNICA

DE L'1 DE MARÇ AL 5 DE MAIG

IMPOST SOBRE BÉNS IMMOBLES — IBI— (URBANA I RÚSTICA) NO DOMICILIATS

DE L'1 DE JUNY AL 5 DE SETEMBRE

IMPOST SOBRE BÉNS IMMOBLES — IBI— (URBANA) DOMICILIATS

1A FRACCIÓ: 2 DE MAIG
2A FRACCIÓ: 1 DE JULIOL
3A FRACCIÓ: 3 D'OCTUBRE
4A FRACCIÓ: 1 DE DESEMBRE

IMPOST SOBRE ACTIVITATS ECONÒMIQUES — IAE

DE L'1 DE SETEMBRE AL 7 DE NOVEMBRE

TAXA SOBRE EL SERVEI DE CLAVEGUERAM

DE L'1 DE JUNY AL 5 DE SETEMBRE

ECOTAXA PEL TRACTAMENT DE RESIDUS

DE L'1 DE JUNY AL 5 DE SETEMBRE

TAXA D'ENTRADA DE VEHICLES A TRAVÉS DE LES VORERES I DE RESERVA DE LA VIA PÚBLICA
PER A APARCAMENT, CÀRREGA I DESCÀRREGA DE MERCADERIES — GUALS

DE L'1 DE JUNY AL 5 DE SETEMBRE

TAXA D'OCUPACIÓ I APROFITAMENT DE LA VIA PÚBLICA: QUIOSCS

DE L'1 DE MARÇ AL 5 DE MAIG

TAXA D'OCUPACIÓ I APROFITAMENT DE LA VIA PÚBLICA: RÈTOLS INDICATIUS D'HOTELS I RESTAURANTS

DE L'1 DE MARÇ AL 5 DE MAIG

TAXA D'OCUPACIÓ I APROFITAMENT DE LA VIA PÚBLICA: TAULES I CADIRES

DE L'1 DE SETEMBRE AL 7 DE NOVEMBRE

TAXA DE CEMENTIRI MUNICIPAL

DE L'1 DE JUNY AL 5 DE SETEMBRE

INFO

Oficina ORGT de Castelldefels:

Edifici nou de l'Ajuntament (planta baixa)

E-mail: orgt.castelldefels@diba.cat

Tel. 93 472 92 44 — Fax: 93 411 78 82

NOTA: Des de l'1 de gener de 1997, del cobrament dels tributs periòdics indicats a dalt, —tant en via voluntària com en executiva— se n'encarrega l'Organisme de Gestió Tributària de la Diputació de Barcelona (ORG), que també du a terme les gestions implícites, com emissió de duplicats, domiciliacions bancàries, etc.



Ajuntament
de Castelldefels

PUBLICITAT



**Tus celebraciones navideñas mejor
en los salones del Hotel Mediterraneo.**

25 · 26 · 31 de Diciembre 2010 | 1 · 6 de Enero 2011

- **Comidas y Cenas de Navidad**
PARA EMPRESAS, GRUPOS Y FAMILIAS
- **Fín de Año**
CENA REVEILLÓN CON BAILE

Información y Reservas

Tel. 93 665 21 00 · Paseo Marítimo 294 · Castelldefels

www.hmediterraneo.com



EL MINISTRO DE POLÍTICA TERRITORIAL VISITÓ CASTELLDEFELS EL 4 DE NOVIEMBRE /

El vicepresidente Chaves destaca “la gran gestión del Ayuntamiento” con los fondos estatales /

EN 2009 Y 2010 EL GOBIERNO CENTRAL HA INVERTIDO MÁS DE 15 MILLONES DE EUROS EN VEINTE ACTUACIONES EN CASTELLDEFELS, A TRAVÉS DE LOS FONDOS DESTINADOS AL FOMENTO DEL EMPLEO Y LA SOSTENIBILIDAD

El ministro de Política Territorial y Administración Pública y vicepresidente tercero del Gobierno de España, Manuel Chaves visitó Castelldefels el 4 de noviembre. El objeto de la visita era el de conocer de primera mano los proyectos ejecutados en el municipio que han sido financiados por los fondos de inversión estatal durante el 2009 y el 2010.

Chaves fue recibido por el alcalde de Castelldefels, Joan Sau, que le acompañó durante la visita. El alcalde agradeció al gobierno el esfuerzo económico realizado mediante estos fondos de inversión. Para Sau, ello «*nos ha permitido a los ayuntamientos impulsar una serie de actuaciones para mejorar el espacio público, mejorar la calidad de vida de nuestros ciudadanos y crear ocupación laboral cuando más se necesita*». El alcalde señaló que en Castelldefels el plan FEIL, impulsado en 2009, supuso empleo para 521 personas. Este año el desarrollo del FEOSL ha motivado la contratación de 95 personas.

► Esfuerzo económico

Por su parte el vicepresidente Manuel Chaves destacó que mediante estos fondos «*se ha hecho la mayor transferencia económica a los ayuntamientos españoles desde el gobierno central: 13.000 millones de euros, un gran esfuerzo financiero*». El ministro valoró positivamente el resultado de estas inversiones que «*han servido para renovar el tejido urbano de muchos municipios y crear infraestructuras y equipa-*



/ El ministro y el alcalde departieron con el vecindario durante la visita oficial del primero a Castelldefels /

mientos que han redundado en una mejor calidad de vida».

Chaves añadió que «*en los presupuestos del 2011, una de las partidas que más se han incrementado, por encima del 9%, es la de la participación de los ayuntamientos en los ingresos del Estado*». En este sentido, anunció que «*esta partida tendrá un incremento de*

1.500 millones de euros, lo cual supondrá una ayuda importante para los municipios». Por último, Chaves agradeció al alcalde de Castelldefels «*su gran gestión, moderna y eficaz, de los fondos de inversión que quiero extender a todos los ayuntamientos catalanes y que demuestran la capacidad y eficiencia de éstos*».



/ Chaves y el alcalde ofrecieron una rueda de prensa en el Salón de Plenos /

► Visita a la zona peatonal

Tras el encuentro con la prensa, Chaves y Sau, acompañados por el delegado del gobierno, Joan Rangel, visitaron dos de las actuaciones que se han realizado en Castelldefels: la conversión de la calle Iglesia en zona peatonal y el proyecto de ampliación de la red separativa de alcantarillado y soterramiento de contenedores en el centro urbano.

En Castelldefels, el FEIL invirtió durante el 2009 un total de 10,4 millones € en un total de once actuaciones. En 2010, el Fondo Estatal para la Ocupación y Sostenibilidad Local, FEOSL, ha significado una inversión estatal de unos 5,2 millones € en nueve actuaciones. /



/ Recreación digital de los edificios que se construirán a caballo de los barrios de Castell-Poble Vell y Canyars /

LOS BLOQUES SE LEVANTARÁN EN LA C. GENERAL PALAFOX, ANTE EL PARQUE DELS XIPRERS /

Se inicia la construcción de 135 pisos de alquiler protegido para la juventud y las personas mayores /

EL AYUNTAMIENTO DE CASTELLDEFELS ESTÁ IMPULSANDO ESTE PROYECTO DE CONSTRUCCIÓN DE TRES EDIFICIOS DE VIVIENDAS QUE SE DESTINARÁN AL ALQUILER PROTEGIDO

Esta nueva promoción se levantará en un terreno de titularidad municipal ubicado en la manzana que conforman las calles General Palafox, Mollet, Iglesia y la Ronda de Otero Pedrayo. La actuación se iniciará en enero de 2011 y consistirá en la construcción de 135 viviendas de alquiler protegido, distribuidos en 3

bloques y mayoritariamente constarán de una y dos habitaciones, con superficies totales aproximadas de 45 a 60 metros cuadrados. Irán destinados principalmente a jóvenes con edades comprendidas entre los

18 y los 35 años y a personas mayores de 65 años. Una parte de estas viviendas se reservarán a personas con movilidad reducida y a personas con riesgo de exclusión social.

Las personas interesadas en acceder a los pisos de alquiler tienen que inscribirse en la Oficina Local de Vivienda

Los edificios constarán de dos plantas de aparcamiento subterráneo: la primera con 135 plazas de alquiler, vinculadas a las viviendas, y 48 de rotación; y la segunda planta con 106 plazas de venta libre.

>Aparcamiento alternativo

El Ayuntamiento, además, ha dispuesto distintas zonas de aparcamiento gratuito de superficie en el entorno (v. página siguiente), que reemplazarán el estacionamiento que actualmente hay en el solar donde se levantarán estas viviendas.

>Atención a personas interesadas en las viviendas

La empresa municipal Castelldefels Projeccions, S.A. llevará a cabo las funciones de coordinación, selección de los interesados y explotación de las viviendas de alquiler en su calidad de gestor colaborador de la empresa titular Imsa Habitatge Social, S.L.

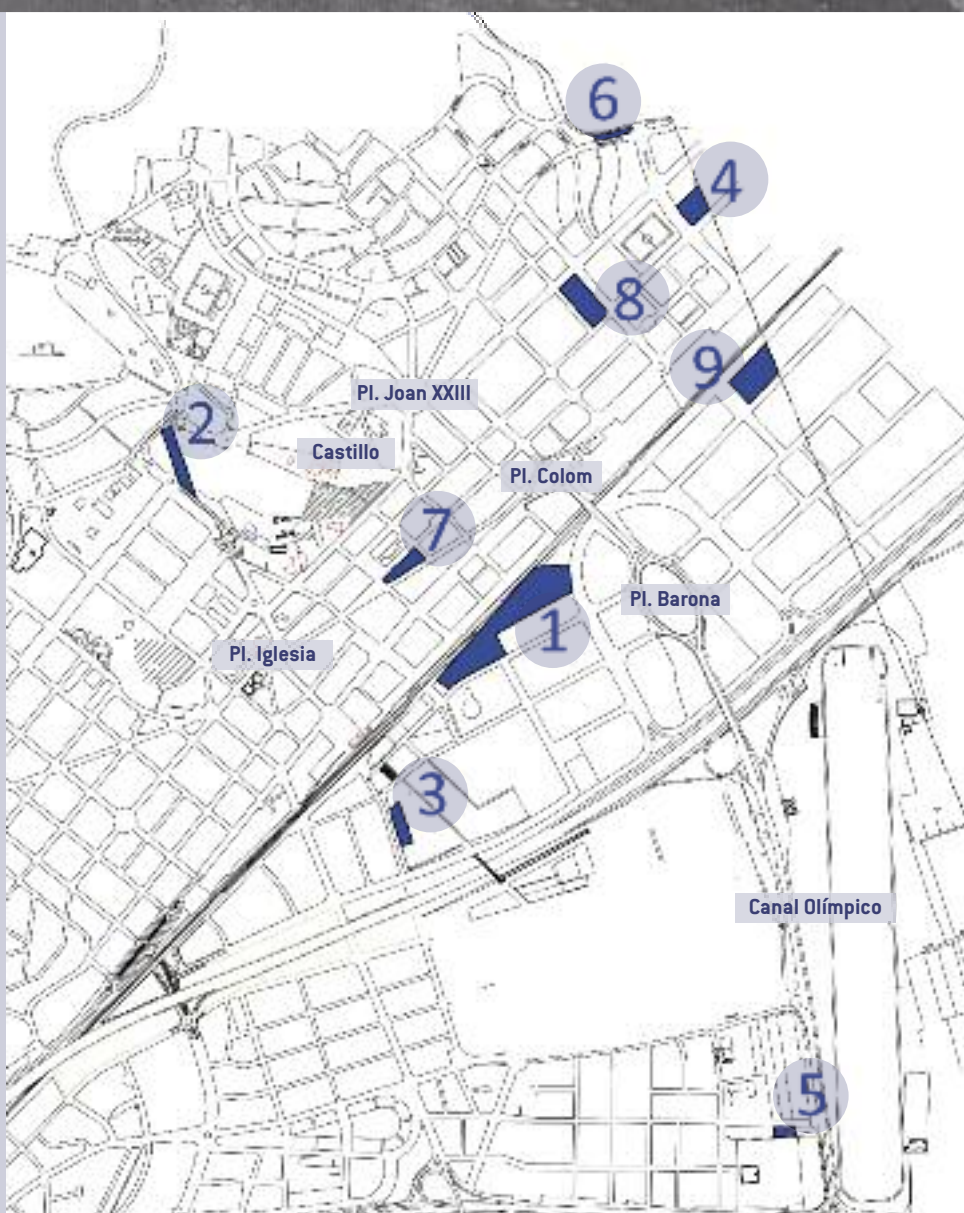
El proceso de información y atención a los ciudadanos interesados en participar en la promoción se llevará a cabo desde la empresa municipal Castelldefels Projeccions, mediante la Oficina Local de Vivienda (pasaje de les Caramelles, 2 — Teléfono: 93 664 69 90), que gestionará la inscripción obligatoria en el Registro Único de Solicitantes de Vivienda Protegida. /

APARCAMIENTO ALTERNATIVO EN DISTINTOS PUNTOS DE LA CIUDAD /

Se han creado 1.454 plazas /

La construcción de los tres bloques de vivienda de alquiler protegido supone el cierre del actual aparcamiento de la manzana delimitada por la Ronda Otero Pedrayo y las calles de la Iglesia, Mollet y General Palafox. El Ayuntamiento trabaja desde hace meses para ofrecer estacionamientos alternativos a las plazas que desaparecen este mes de diciembre. En el mapa de figuran los parkings creados mediante este plan, que suman 1.454 plazas. /

- 1 — Paseo del Ferrocarril**
647 plazas
- 2 — Avenida Primer de Maig**
120 plazas
- 3 — Calle Barcelona**
85 plazas
- 4 — Avenida Habana Vieja**
68 plazas
- 5 — Calle Aragó**
24 plazas
- 6 — Calle de Antonio Machado**
60 plazas
- 7 — Antigua sede de la Policía Local**
100 plazas — aparcamiento de rotación regulado por zona azul
- 8 — General Palafox - Mollet**
150 plazas — en el futuro edificio de vivienda de alquiler
- 9 — Antigua Resintex**
200 plazas — próxima apertura



NOTÍCIES

BON SEGUIMENT D'UN PROGRAMA VARIAT / LA SETMANA DE LA CIÈNCIA DIFON LA DIVERSITAT BIOLÒGICA /

Castelldefels ha viscut, entre el 12 i el 21 de novembre, la Setmana de la Ciència i les Noves Tecnologies, que enguany s'ha centrat en la diversitat biològica. La iniciativa ha condensat un ampli ventall d'activitats destinades a fomentar la sensibilitat envers les activitats d'investigació científica i innovació tecnològica i promoure la cultura científica mitjançant l'accés directe de la ciutadania al coneixement de les activitats dels investigadors. La inauguració oficial va tenir lloc el dia 12, a l'Escola d'Enginyeria de Telecomunicació i Aeroespacial de Castelldefels (EETAC), amb la conferència *Els escacs de la vida: una reflexió sobre la idea de progrés en l'evolució*, a càrrec del paleontòleg Jordi Agustí [foto]. /



Boreal It i Farmàcia Monill guanyen els Premis Castelldefels Digital /

El 19 de novembre es va celebrar la cerimònia de lliurament d'aquests guardons que reconeixen la feina d'aquelles empreses o persones emprenedores que afavoreixen el desenvolupament tecnològic i el del teixit socioeconòmic de la ciutat. Emmarcats dins la Setmana de la Ciència i les Noves Tecnologies, els guardons han recaigut enguany en Boreal It (categoria de Tecnologia) i Farmàcia Monill (categoria d'Innovació). El jurat va lliurar també dues mencions especials: a Vintaix, i a dos estudiants de la UPC, Albert Rodríguez Vilaplana i Eva Aymamí Gil, com a autors del millor projecte de creació d'empreses, pel treball *L'esforç físic genera energia elèctrica*. L'acte el van presidir l'alcalde Joan Sau, la regidora de Règim Interior i Noves Tecnologies, Carme Sánchez (PSC); i la regidora de Promoció Econòmica, Anna Pérez (CIU). /

PUBLICITAT



Castellcars

Servicio Oficial SEAT en CASTELLDEFELS

Cuidamos de su coche. ¡Cuidamos de usted!

SEAT Antic Camí Ral de València, 24-30 • 08860 CASTELLDEFELS • Tel.: 93 635 03 88 • info@castellcars.com

CAMBIO DE ACEITE Y FILTRO DESDE 60 €



LA REVISIÓN DE TU SEAT AL MEJOR PRECIO

20% DE DESCUENTO EN MANO DE OBRA Y MATERIALES



DISCOS Y PASTILLAS: 25% DTO. EN MANO DE OBRA Y MATERIALES.



DISTRIBUCIÓN Y BOMBA DE AGUA: 25% DTO. TOTAL FACTURA



BATERÍAS DESDE 80€ MANO DE OBRA E IVA INCLUIDO.



EMBRAGUES: 20% DTO. TOTAL FACTURA.



AMORTIGUADORES: 20% DTO. EN MANO DE OBRA Y MATERIALES.



NEUMÁTICOS: DESDE 40 € AL CAMBIAR LOS 4, ALINEADO DE DIRECCIÓN GRATIS



HORARIO: DE LUNES A VIERNES DE 8:00 A 13:30 Y DE 15:30 A 19:30 • SÁBADOS DE 8:30 A 13:30 • OFERTAS VÁLIDA HASTA EL 31/12/2010



SI ÉS DE BOLÍVIA, COLÒMBIA, EQUADOR, NORUEGA, N. ZELANDA, PARAGUAI, PERÚ O XILE ES POT INSCRIURE PER VOTAR A LES MUNICIPALS'11 /

Tots els ciutadans i ciutadanes originaris d'aquests països amb els quals Espanya ha signat conveni de reciprocitat, i que siguin majors d'edat el **22 de maig de 2011**, es poden inscriure al cens electoral per votar en les eleccions municipals, que tindran lloc en aquesta data. Aquestes persones han de tenir l'autorització de residència a Espanya, així com haver-hi residit durant com a mínim els 5 anys anteriors a la sol·licitud d'inscripció (en el cas de Noruega, 3 anys). També han d'estar inscrites al padró municipal, i **demanar la inscripció al cens electoral**. Aquesta sol·licitud s'ha de fer a l'Ajuntament del 15 de desembre de 2010 al 15 de gener de 2011. A Castelldefels, cal que preguntin a l'Oficina d'Atenció Ciutadana (OAC), que es troba a la planta baixa de l'edifici municipal: plaça de l'Església, 1; tel 93 665 11 50. L'Oficina del Cens Electoral ha anunciat que **ha enviat una comunicació personalitzada** a les persones que compleixen els requisits. /

NOTÍCIES

/13



LA DISTINCIÓ DEL MINISTERI, RENOVADA / La platja continua amb bandera Q /

El 10 de novembre es confirmava oficialment que la platja de Castelldefels ha tornat a renovar el distintiu "Q" de qualitat turística. Es tracta d'una certificació de qualitat que concedeix l'Institut de Qualitat Turística Espanyola (ICTE), organisme que depèn del Ministeri d'Indústria, Comerç i Turisme.

La bandera "Q" per al sector de platges és una norma que recull els requisits que ha de complir una platja, referida tant als equipaments d'ús públic, com als processos de prestació de servei a la platja en neteja, seguretat, salvament, informació... Castelldefels va aconseguir aquesta certificació el setembre de 2007 i l'ha renovat cada any. /

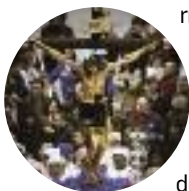


El consorci Castelldefels Turisme, a la World Travel Market de Londres /

El Consorci Castelldefels Turisme ha participat per segon any consecutiu a la Fira de Turisme de Londres, la World Travel Market, una oportunitat per a tota la indústria del turisme mundial per reunir-se, establir contactes, negociar i dur a terme activitats comercials. La mostra anglesa dóna als seus participants l'oportunitat de conèixer les darreres tendències de la indústria del turisme. Castelldefels hi ha estat present amb un espai a l'estand de Barcelona, dins de la zona de Catalunya, i sota el eslògan *Barcelona és molt més*. Tres representants del sector privat van ser amb aquesta iniciativa promocional: Best Western Mediterráneo, Grup SG Apartaments i Grup Soteras. /

La asamblea de la Hermandad del Cristo de la Paz, el día 19 /

La Hermandad del Cristo de la Paz celebra el domingo 19 de diciembre, en los locales parroquiales del templo de Nuestra Señora de Montserrat, su asamblea general ordinaria 2010. Al término de la misma tendrá lugar la asamblea extraordinaria en que se procederá a la elección del Hermano Mayor para el período 2011-2014. /



Recollida especial de paper i cartró als comerços /

Del 13 de desembre al 14 de gener, coincidint amb la campanya comercial de Nadal, s'efectuarà un servei especial de recollida de cartró al Centre, Castell-Poble Vell i Vista Alegre. Passarà diàriament per davant dels comerços a les 21 h. Complementarà el ja existent que es fa 3 cops per setmana en funció del barri (a Centre i Castell Poble Vell, els dimarts, dijous i dissabtes, i a Vista Alegre, els dilluns, dimecres i divendres), a les 12 h. /

Godoy, la Coral Cantiga i el Barna Brass Quintet, al teatre /

El discurs iconoclasta de Godoy —sobre Déu, l'estupidesa i la felicitat—; les més àmplies possibilitats de la música per a metall que proposa el Barna Brass Quintet; i la sensibilitat de la música *a capella* de la Coral Cantiga. Aquestes són les propostes més destacades de la programació estable del Teatre Plaza per a aquest mes.

+ INFO: www.castelldefels.org/teatreplaza



BONA ACOLLIDA A LA INICIATIVA DE XECC /

40 botigues, amb el concurs d'aparadors /

MOLT BONA ACOLLIDA A AQUESTA NOVA INICIATIVA DE PROMOCIÓ COMERCIAL DE LA CIUTAT. ELS COMERÇOS GUANYADORS DEL CONCURS SE SABRAN EL DIA 8, EN EL MARC DE LA FIRA DE NADAL DE CASTELLDEFELS

La Xarxa Empresarial i Comercial de Castelldefels (XECC), amb el suport de l'Ajuntament, va convocar l'octubre passat, una nova acció de dinamització comercial, acció que ha resultat un èxit de participació. El Primer Concurs d'Aparadors reconeixrà expressament aquells comerços del municipi que han volgut sumar-se a la iniciativa creant una imatge atractiva per a la seva clientela i per millorar la imatge de la ciutat en general. La temàtica del muntatge dels aparadors a concurs ha girat al voltant del món del cinema, de manera que cada botiga ha inspirat la seva decoració en el títol d'una pel·lícula determinada. Les botigues premiades, que sortiran d'entre les quaranta que han guarnit els aparadors, seran guardonades el dia 8, a les 13:30 h, en el marc de la Fira de Nadal, on XECC durà a terme també moltes altres activitats promocionals. /



/ L'alcalde Sau (PSC), entre dues dependents d'un dels comerços guarnits per al concurs, en aquest cas inspirat en el film "Moulin Rouge". Acompanyaven l'alcalde en la visita als comerços participants la regidora de Comerç, Anna Pérez (CiU), a l'esquerra, i la presidenta de XECC, Nati Pintado /



/ Pilar de quatre a la plaça de l'Església, el 19 de novembre passat /



/ Casa d'Andalusia /

RECONEGUTS PER LA UNESCO /

Els castells i el flamenc, patrimoni de la humanitat /

El Castellers de Castelldefels van celebrar el 19 de novembre la designació de Patrimoni Immaterial de la Humanitat. La colla groga, que es prepara per assolir construccions de set pisos, s'afegia així a les celebracions amb què el món casteller va celebrar la designació, carregant un pilar de quatre a la plaça de l'Església. La Unesco va designar també patrimoni immaterial el flamenc, art que té molts seguidors a Castelldefels, amb entitats que en fomenten el respecte i el reconeixement, com ara la Casa d'Andalusia. Tambin va ser reconeguda com a patrimoni inmaterial de la humanitat la dieta mediterrània, que compta amb una gran representació en el sector gastronòmic de Castelldefels /



/ El director del SOC,
l'alcalde Sau (PSC) i la
regidora Pérez (CiU) van
visitar l'aula el dia 23 /

AVANCEM

15
NOVEMBRE 2010



OPINIÓ

Anna Pérez
(CiU)
Regidora de Promoció
Econòmica

Màxima activitat per l'economia local /

El 26 de novembre passat, amb l'encesa dels llums de Nadal, que han arribat per primera vegada a carrers del centre on fins ara no se n'hi havien posat, vam culminar un període marcat per una agenda molt atapeïda d'activitats vinculades a la promoció econòmica, el foment de l'ocupació i el comerç. Venim d'una etapa molt activa en què, tan sols per esmentar alguns exemples recents, s'ha portat a terme el concurs d'aparadors organitzat per XECC, s'han lliurat els premis Castelldefels Digital, ha començat la nova Casa d'Oficis i s'ha posat en funcionament l'Aula Activa. Tot un conjunt d'accions, algunes aparentment molt diferents, que conflueixen en l'objectiu d'impulsar l'economia local i les oportunitats laborals de la gent de Castelldefels. Ara, ja en ple mes de desembre, a les portes del cicle nadalenc, l'acció de la Guaita s'ha focalitzat en dos esdeveniments, iniciats fa poc anys, però que ja han adquirit carta de naturalesa a la nostra ciutat: la Nit de l'Empresa i la Fira de Nadal. El primer esdeveniment, el sopar anual que reuneix empresaris, comerciants i altres agents econòmics i socials de Castelldefels amb l'objectiu, cada vegada més reeixit, de teixir societat civil, compta per aquesta edició amb la intervenció del Sr. Lluís Bahamonde i del Sr. Antoni Abad, dos ponents de prestigi, amb una destacada trajectòria empresarial i acadèmica. El segon esdeveniment, la Fira de Nadal, se'ns presenta amb una oferta més àmplia que mai, per donar més vida i un toc nadalenc al centre de la ciutat, en unes dates en què s'inicia el temps de més intensitat comercial de l'any, una època clau per als botiguers de Castelldefels. Amb la Fira oferim un primer tast de Nadal a la ciutadania i contribuïm a dinamitzar l'activitat comercial. En moments difícils és quan cal ser més actius. /

EL DIRECTOR DEL SERVEI D'OcupACIÓ DE CATALUNYA VA VISITAR EL NOU SERVEI / NOVA AULA DE RECERCA INTENSIVA DE FEINA PER ACCE- LERAR LA REINSENCIÓ LABORAL DE PERSONES EN ATUR /

AQUESTA INICIATIVA S'ADREÇA ALS CIUTADANS I CIUTADANES EN SITUACIÓ D'ATUR QUE S'HAGIN REGISTRAT A LES OFICINES DE TREBALL COM A DEMANDANTS D'OcupACIÓ, TINGUIN UNA INTENCIÓ MANIFESTA DE VOLER TREBALLAR, I NECESSITIN UNA TUTORITZACIÓ ESPECÍFICA EN EL SEU PROCÉS DE RECERCA DE FEINA

L'alcalde de Castelldefels, Joan Sau (PSC), la regidora de Promoció Econòmica, Foment de l'Ocupació i Comerç, Anna Pérez (CiU) i el director del Servei d'Ocupació de Catalunya (SOC), Joan Josep Berbel, van visitar el 23 de novembre la nova Aula de Recerca Intensiva de Feina de Castelldefels, que el Departament de Treball ha posat en marxa a través del SOC, amb la col·laboració de l'Ajuntament.

nes. L'índex d'inserció, és a dir, el percentatge de persones que troben feina al final d'aquest treball intensiu de recerca, és d'un 42%, segons les xifres amb què treballa el Servei d'Ocupació de Catalunya. «*Per tant —va dir Berbel—, és un projecte exitós des de tots els punts de vista. Per sobre d'altres consideracions es persegueix difondre un principi: la recerca de feina és una feina en ella mateixa*».

➤Accelerar la inserció laboral

L'objectiu de les Aules de Recerca Intensiva de Feina és accelerar la reinserció laboral de les persones en atur, i s'emmarca en el conjunt de mesures que la Generalitat i l'Ajuntament de Castelldefels posen al servei d'aquestes persones perquè trobin feina.

La iniciativa s'adreça a persones en situació d'atur que s'hagin registrat a les oficines de treball com a demandants d'ocupació, tinguin una intenció manifesta de voler treballar, i necessitin una tutorització específica en el seu procés de recerca de feina.

➤Alt índex d'inserció

Berbel va recordar que aquest projecte s'ha estès a 20 localitats de Catalunya, on hi ha vint aules actives que donen servei a unes 5.000 perso-

➤Lluita contra la crisi

El director del SOC va manifestar que «*aquest és un projecte en cooperació entre el municipi de Castelldefels, la seva alcaldia i la Generalitat de Catalunya, i és part de l'estratègia de lluita contra la crisi. L'objectiu és donar les eines necessàries perquè la gent en atur trobi feina el més aviat possible*».

➤A la Guaita

L'Aula de Recerca Intensiva de Castelldefels, situada al Centre de Suport a l'Economia Local La Guaita (carretera de la Sentiu, 1), és oberta de dilluns a dijous entre les 9 i les 13 h, i entre les 16 i les 20 h. El Departament de Treball ha atorgat a l'Ajuntament de Castelldefels una subvenció de 120.550 euros per posar en marxa aquest servei. /

/ El cartell d'enguany (a baix) és obra de Míriam López. Una selecció dels cartells presentats s'exposa al vestíbul de l'Ajuntament fins al dia 17 /



/ ELS ESTUDIANTS D'ESO DISSENYEN LA IMATGE DE LA FESTA /

CONCURS DE CARTELLS: TRIOMF DEL MEDITERRÀNIA /

Per setè any consecutiu, el disseny del cartell de la Festa Major d'Hivern surt del concurs que convoca l'Ajuntament de Castelldefels entre l'alumnat d'ESO. Enguany, els tres primers classificats són alumnes de l'institut Mediterrània. El primer premi ha correspost al disseny (a dalt) de Míriam López. El segon premi (a la dreta) ha estat per a l'obra de Marco Neri, i el tercer premi (més a la dreta) per al disseny de Nina Bastiaans. /



DEL 4 AL 8 DE DESEMBRE DE 2010

Festa Major d'hivern

ELS PRIMERS DIES DEL MES DE DESEMBRE, PELS VOLTS DE LA PURÍSSIMA, ÉS TEMPS DE FESTA MAJOR D'HIVERN A CASTELLDEFELS. UNA CELEBRACIÓ AMB LA VALUOSA PARTICIPACIÓ DE LES ENTITATS CIUTADANES

■ DIVENDRES 26 — NOVENBRE

Encesa oficial dels llums de Nadal
durant la celebració de l'acte actuarà la coral infantil Ventijol

— **Lloc:** plaça de l'Església
— **Hora:** 18 h

■ DIVENDRES 3 — DESEMBRE

Taula rodona: «Cultura Hip-Hop»
amb DJ Woo (Eslovènia), DJ Kapi (Barcelona), Kinder (Ucraïna), Spin (Regne Unit i original de Colòmbia), Rhida (França), David (Suïssa), Kneadown (Madrid) i Nout (Barcelona)

— **Lloc:** Centre Frederic Mompou
— **Hora:** 17 h
— **Organització:** Associació Juvenil Under Cyphers

La Gran Batalla de blaus i grocs

I tu, de quins ets? Vine a decidir quin serà el teu color a la Festa Major!

— **Lloc:** plaça de l'Església
— **Hora:** 19 h
— **Organització:** Comissió de Joves de Castelldefels

/ ALTRES ACTIVITATS /

■ DISSABTE 4 — DESEMBRE

Taller: Feng Shui de Nadal

per decorar de forma harmònica la llar

— **Lloc:** Centre Frederic Mompou
— **Hora:** 12 i 17 h
— **Cal inscripció prèvia:**
joan@joanyinyang.com

■ DIVENDRES 10 — DESEMBRE

30è aniversari de Creu Roja a Castelldefels

al finalitzar l'acte se servirà un aperitiu

— **Lloc:** Centre Frederic Mompou
— **Hora:** de 19 a 21 h



Major n /

Exposició
Inauguració de l'exposició "Tardor, una estació", de Neus Torà

— **Lloc:** Casal de Cultura
— **Hora:** 20:30 h

DISSABTE 4 — DESEMBRE

Tallers de break-dance
a càrrec dels membres del jurat del festival que se celebra a la tarda
— **Lloc:** Centre Frederic Mompou
— **Hora:** de 10 a 14 h

3r Festival Undercyphers
Break-dance i cultura Hip-Hop
— **Lloc:** pavelló de Can Roca
— **Hora:** de 16 a 21 h
— **Info:** www.undercyphers.com

Tallers infantils de Nadal
A la Fira de Nadal
— **Lloc:** plaça de l'Església
— **Hora:** de 17 a 20 h

Fragments de Sarsuela
Espectacle a càrrec de la companyia Principiantes del Casal Rafael Casanova
— **Lloc:** Teatre Plaza
— **Hora:** 18 h
— **Entrada:** gratuïta
Cal recollir-la a la OAC o a taquilla el mateix dia

Trobada-sopar d'Entitats
— **Lloc:** Hotel Playafels
— **Hora:** 21:30 h

DIUMENGE 5 — DESEMBRE
DILLUNS 6 — DESEMBRE
DIMARTS 7 — DESEMBRE
Classe oberta:
Tai-txi-txuan i Txi-kung
a càrrec de l'escola Joanyinyang
— **Lloc:** parc de la Muntanyeta
— **Hora:** 12 h

FINS AL 17 — DESEMBRE
Exposició de cartells
mostra dels presentats al concurs juvenil
— **Lloc:** Vestíbul de l'Ajuntament

DIUMENGE 5 — DESEMBRE

Festa de la Bicicleta
— **Sortida:** pl. Església — 10:30 h
— **Arribada:** parc de la Muntanyeta

Tallers i jocs infantils
a la Fira de Nadal, a càrrec de Quiràlia. Els treballs realitzats s'exposaran al vestíbul de l'Ajuntament durant la festa major
— **Lloc:** pl. Església - Arcadi Balaguer
— **Hora:** d'11 a 14 h

Tallers infantils de Nadal
A la Fira de Nadal
— **Lloc:** pl. de l'Església
— **Hora:** d'11 a 14 h

Fira de Nadal: Inauguració oficial
— **Lloc:** pl. de l'Església
— **Hora:** 12 h

Taller: «**Construïm un pessebre amb terrissa**»
Fes una figureta i participa-hi
— **Lloc:** pl. de l'Església
— **Hora:** de 12 a 14 h i de 17 a 19 h

Ens visita el follet Krakort
amb el seu vehicle de fusta i l'Home Arbre
— **Lloc:** Fira de Nadal - pl. Església
— **Hora:** 12:30 h

Jocs tradicionals blaus i grocs
per a totes les edats
— **Lloc:** Arcadi Balaguer - pl. Església
— **Hora:** 16 h
— **Organització:** Comissió de Joves de Castelldefels

Ball i xocolatada de la Gent Gran
— **Lloc:** Centre Frederic Mompou
— **Hora:** 17 h

Activitats infantils
El musicòleg et divertirà amb cançons i balls, i el mag Etzio ens portarà màgia i fantasia
— **Lloc:** Fira de Nadal - pl. Església
— **Hora:** 18 h

Teatre: «**Natale in Casa Cupiello**»
— **Lloc:** Teatre Plaza
— **Hora:** 21 h
— **Entrades:** OAC, taquilla i [telentrada](#)
— **Preu:** 12 euros

DILLUNS 6 — DESEMBRE

XXIX Pujada al Castell
Cursa popular i de disminiuts
— **Sortida:** pl. Església — 10 h
— **Recorregut:** 4,9 km

Taller: «**Construïm un pessebre amb terrissa**»
Fes una figureta i participa-hi
— **Lloc:** pl. de l'Església
— **Hora:** de 12 a 14 h i de 17 a 19 h

Ballada de Sardanes
amb la Cobla Baix Llobregat
— **Lloc:** pl. Església
— **Hora:** 12 h

Recepció d'entitats amb motiu del Dia de la Constitució
Conferència: «200 anys de la Constitució de les Corts de Cadis, la Pepa», a càrrec de Josep Pich Mitjana, professor titular d'Humanitats de la UPF
— **Lloc:** Saló de Plens — **Hora:** 12:30 h

Ens visita el follet Krakort
amb el seu vehicle de fusta i l'Home Arbre
— **Lloc:** Fira de Nadal — **Hora:** 13 h

Gimcana familiar blaus i grocs
— **Lloc:** Arcadi Balaguer - pl. Església
— **Hora:** de 16:30 a 18 h
— **Organització:** Comissió de Joves de Castelldefels

Tallers infantils de Nadal
A la Fira de Nadal
— **Lloc:** plaça de l'Església
— **Hora:** de 17 a 20 h

Activitats infantils
El musicòleg et divertirà amb cançons i balls, i el mag Etzio ens portarà màgia i fantasia
— **Lloc:** Fira de Nadal - pl. Església
— **Hora:** 18 h

Concert coral
A càrrec de la coral Som i Serem, de Viladecans, i les corals Germanor i Marinada de Castelldefels
— **Lloc:** Teatre Plaza
— **Hora:** 18 h
— **Entrada:** gratuïta
Cal recollir-la a la OAC o a taquilla el mateix dia

Gran Gimcana blaus i grocs
amb xocolatada final
— **Lloc:** plaça de l'Església
— **Hora:** de 19 a 21 h
— **Organització:** Comissió de Joves de Castelldefels

Teatre: «**Godoy, verás que todo es mentira**»
— **Lloc:** Teatre Plaza
— **Hora:** 21:30 h
— **Entrades:** OAC, taquilla i [telentrada](#)
— **Preu:** 12 euros

DIMARTS 7 — DESEMBRE

Jocs infantils gegants
Organitzats per la Xarxa i l'Ajuntament, amb la Companyia La Xarranca
— **Lloc:** Arcadi Balaguer - pl. Església
— **Hora:** d'11 a 14 h

Taller: «**Construïm un pessebre amb terrissa**»
Fes una figureta i participa-hi
— **Lloc:** pl. de l'Església
— **Hora:** de 12 a 14 h i de 17 a 19 h

Ens visita el follet Krakort
amb el seu vehicle de fusta i l'Home Arbre
— **Lloc:** Fira de Nadal - pl. Església
— **Hora:** 13 h

Activitats infantils
El musicòleg et divertirà amb cançons i balls, i el mag Etzio ens portarà màgia i fantasia
— **Lloc:** Fira de Nadal — **Hora:** 18 h

Arribada dels grallers a plaça
arribada des de la pl. de l'Estació, per l'avinguda Santa Maria. Escoles de Grallers de Sitges, Maricel de Sitges i de Castelldefels
— **Hora:** 18:30 h — pl. Església

Cercavila — **Hora:** 19 h
a càrrec de l'Agrupació de Cultura Popular
— **Recorregut:** pl. de l'Església, Arcadi Balaguer, Dr. Ferran, av. Constitució, Dr. Barraquer, Bisbe Urquinaona, Santiago Rusiñol, Pintor Serrasanta

Cantada d'Havaneres
i rom cremat, amb el grup L'Espigari
— **Hora:** 21 h — **Lloc:** Teatre Plaza
— **Entrada:** gratuïta
Cal recollir-la a la OAC o a taquilla el mateix dia

DIMECRES 8 — DESEMBRE

Matinades pel carrer — **Hora:** 8 h
grallers de l'Agrupació de Cultura Popular

Cercavila
a càrrec de l'Agrupació de Cultura Popular, amb la colla infantil de diables
— **Hora:** 10:15 h
— **Recorregut:** av. Lluís Companys, Pintor Serrasanta i pl. de l'Església

Missa solemne
a l'Església de Santa Maria — **Hora:** 11 h

2n Concurs d'Estil i Elegància de cotxes de cavalls
Organitzat per l'Ajuntament i el Club d'Enganxes i Equitació de Catalunya
— **Lloc:** parc de la Muntanyeta
— **Hora:** d'11:30 a 13:30 h

Processó
a càrrec de l'Agrupació i de la Parròquia
— **Hora:** 12 h
— **Recorregut:** Església, Onze de Setembre, Pompeu Fabra, Dr. Barraquer, A. Balaguer

Plantada de castells
a càrrec dels castellers de l'Agrupació de Cultura Popular de Castelldefels
— **Lloc:** plaça de l'Església — 13 h

Lliurament de premis XECC
del concurs d'aparadors "Un comerç de pel·lícula"
— **Hora:** 13:30 h
— **Lloc:** plaça de l'Església

Espectacle d'animació infantil:
«**El món de festa**»
amb cançons i danses d'arreu del món, a càrrec de Rah-mon Roma i Sopetes
— **Lloc:** Arcadi Balaguer - pl. Església
— **Hora:** 17 h

Missa rociera — **Hora:** 18 h
a l'Església de Santa Maria, amb el Coro Rociero Blanca Paloma

Concert de música clàssica
a càrrec de l'Associació Musical de Castelldefels
— **Lloc:** Teatre Plaza — 19 h
— **Entrada:** gratuïta
Cal recollir-la a la OAC o a taquilla el mateix dia

7^a Fira de Nadal



Del 4 al 8 de desembre · Castelldefels 2010



Ajuntament
de Castelldefels

xecc
Xarxa d'Entitats
Econòmiques de Castelldefels

**Castelldefels
comerc**
Cada dia acompanyat



Àrea de Desenvolupament Econòmic



REMITENT: _____

Ajuntament
de Castelldefels



Ajuntament
de Castelldefels

CASTELLDEFELS REIS 2010



CARTERS REIALS

PLATJA:

Diumenge, 2 de gener

- Horari: d'11.30 a 14h
- Lloc: Av. dels Banys-pg. Maritim

CENTRE:

Dimarts, 4 de gener

- Horari: d'11 a 14 i de 17 a 20h.
- Lloc: Davant de l'Ajuntament

Durant aquests dies i en l'horari establert, organitzat per la Xarxa Empresarial i Comercial de Castelldefels (XECC) i l'Ajuntament, els carters reials i els seus ajudants recolliran les cartes que els nens i nenes de Castelldefels enviïn als Reis d'Orient

CAVALCADA DE REIS

El proper dimecres 5 de gener, els Reis d'Orient tornen a la nostra ciutat. Com sempre, l'arribada de Ses Majestats omplirà els nostres carrers de màgia, llum i colors. Melchior, Gaspar i Baltasar saben que a Castelldefels sempre els rep un gran nombre de nenes i nens, que no es volen perdre la cavalcada.

El programa previst és:

5 de gener

- **11 hores. Port Ginesta.** Xocolatada per a tothom
- **12 hores. Port Ginesta.** Arribada dels Reis d'Orient, amb vaixell, i recepció oficial. Posteriorment els Reis d'Orient es traslladaran en cotxes d'època fins al castell de Castelldefels per descansar fins la rua de la tarda.
Recorregut: Port Ginesta, pg. Maritim, c. 11, av. Pineda, c. Dr. Ferran, c. Santiago Rusiñol, av. Primer de Maig, Castell de Castelldefels (cotxes antics cedits per Francisco Parques i l'Assoc. de Vehicles Històrics de Castelldefels).
- **18 hores. Itinerari Cavalcada:** Sortida del CASTELL DE CASTELLDEFELS, av. Manuel Girona, pl. Joan XXIII, av. Manuel Girona, av. Constitució, c. Dr Ferran, c. Arcadi Balaguer, pl. Església.

ESTIMATS REIS D'ORIENT,



VOLUNTARIS CAVALCADA

Igual que per a la Cavalcada de l'any passat, es preveu una gran afluència de públic. Per això, es necessitaran més de 200 persones treballant en l'organització i la seguretat de l'acte.

L'Ajuntament busca **VOLUNTARIS MAJORS D'EDAT** que vulguin col·laborar en aquestes tasques i formar part de l'equip de persones que farà possible que la Cavalcada 2010 sigui un èxit. Els interessats s'han d'inscriure abans del **17 de desembre** a l'Oficina d'Atenció Ciutadana (OAC) de l'Ajuntament de Castelldefels.



225 ESPECTACLES A L'EQUIPAMENT MUNICIPAL /

Teatre Plaza: un any! /

DURANT AQUEST ANY CASTELLDEFELS HA VISCUT UNA CREIXENT RELACIÓ AMB LES ARTS ESCÈNIQUES. EL TEATRE HA ACOLLIT 225 ACTIVITATS, TANT PROFESSIONALS COM AMATEURS

Actors i actrius de primera línia com Josep Maria Pou, Roser Camí, Lola Herrera, Juanjo Artero, Gabino Diego [foto], Joan Pera... ballarins del prestigi de Maria Pagés, i músics com Pedro Guerra, Víctor Manuel, Carles Benavent, Duquende i Chicuelo...

Tots aquests artistes tenen el denominador comú d'haver actuat al Teatre Plaza en només un any de vida de l'equipament cultural. El teatre ha acollit, a més, representacions de caràcter amateur i celebracions d'actes institucional organitzades per l'Ajuntament o bé per les diferents entitats del municipi. Entre novembre de 2009 i novembre de 2010 ha acollit 225 actes.

El programa de difusió cultural al teatre té dues vessants. Per una banda, la difusió de les arts escèniques, amb un espai de representació, on es desenvolupen els diversos programes de teatre, música, dansa, exposicions, etc; i per una altra banda, els espais de formació i assaig, espais de creació artística, adreçats als grups amateurs, així com a grups residents.

► Un any de satisfacció

L'alcalde de Castelldefels, Joan Sau (PSC), considera que «els equipaments són importants, però és més important encara que s'omplin de vida. Aquest és el nostre objectiu i en el cas del Teatre Plaza s'ha complert en el primer any de funcionament, tant pel fet que el públic ha assistit de manera massiva a totes les representacions i actes programats, com perquè les entitats de la ciutat l'han fet seu i l'han usat».

Per la seva banda, el regidor de Cultura, Joan Lluís Amigó (ICV-EUiA), pensa que «el Teatre Plaza ha complert amb escreix les expectatives que ens havíem fixat». La millora que ha suposat respecte a la Sala Margarida Xirgu «ens ha permès incrementar el nombre d'actuacions, d'espectadors i de entitats que l'utilitzen tant com a espai de formació, com de creació o de difusió. A més de ser un equipament modern i confortable, el teatre Plaza ha esdevingut un orgull per a la ciutat».



/ El president Montilla, l'alcalde Sau (PSC) i el regidor de Cultura, Joan Lluís Amigó (ICV-EUiA), durant la inauguració del Teatre Plaza, que van presidir el 15 de novembre de 2009 /



OPINIÓ

Joan Lluís Amigó
(ICV-EUiA)
Regidor de Cultura

Un gran esforç que ha valgut la pena /

El 15 de novembre de 2009 obríem les portes del Teatre Plaza i ho fèiem carregats d'il·lusió i esperança. Il·lusió per posar en marxa un equipament cultural modern i confortable per acollir una de les expressions artístiques més antigues. Esperança de convertir el teatre en el lloc on contemplar i explicar històries que ens ajudin a coneixè'ns a nosaltres mateixos, a mostrar-nos mútuament com som i com ens agradaria ser, que ens ajudin a entendre o a apropar-nos als conflictes dels humans, a entendre una mica més el món en què vivim. Esperança de tenir un teatre que, tal i com diu Harold Pinter, sigui un espai d'exploració de la realitat a través de l'art.

Ara que complim el primer aniversari de la seva inauguració podem dir amb tota claredat que aquella il·lusió era plenament justificada i que aquella esperança s'ha vist realitzada. Tenim al nostre abast una instal·lació funcional que ens permet continuar, amb més bones condicions, la feina que vàrem fer durant gairebé quinze anys a la Sala Margarida Xirgu. Tenim un teatre que ha estat dissenyat per donar suport a la creació artística, a la formació i difusió cultural. Tenim a l'abast una instal·lació que, perquè va ser pensada amb el cap i defensada amb el cor, s'ha guanyat l'estima de tots i ha esdevingut un orgull per a la ciutat. Si ara fa tot just un any obríem les portes del Teatre Plaza amb el crit "Que comenci la funció", ara ens cal dir amb la mateixa il·lusió que la funció continuï! /

/ A la derecha, Gil, en las dependencias del CREDA en el campus de Castelldefels, en el transcurso de la entrevista. /



ENTREVISTA A JOSÉ M. GIL, DIRECTOR DEL CENTRE DE RECERCA EN ECONOMIA I DESENVOLUPAMENT AGROALIMENTARI /

«El CREDA estudia la producción agroalimentaria desde la economía, la sociología y la política»

LOS INVESTIGADORES DEL CREDA, ECONOMISTAS E INGENIEROS AGRÓNOMOS, TRABAJAN POR LA TRANSFERENCIA DE INFORMACIÓN CIENTÍFICA RELEVANTE QUE AYUDE A LOS AGENTES QUE PARTICIPAN EN LA CADENA DE VALOR ALIMENTARIA

¿Qué es el CREDA? ¿Cuándo se creó?

El Centre de Recerca en Economia i Desenvolupament Agroalimentari se creó hace cinco años, promovido por dos instituciones públicas: el Institut de Recerca i Tecnologia Agroalimentària (IRTA) y la Universitat Politècnica de Catalunya (UPC). Nuestra sede es la Escuela Superior de Agricultura de Barcelona (ESAB), que se trasladó al campus de Castelldefels desde su ubicación tradicional en el recinto de la Escuela Industrial de Barcelona. En el proceso de integración de la ESAB a la UPC y su traslado aquí, se consideró que la economía agroalimentaria era una de las áreas que podían tener cierto potencial de futuro, necesidad que también fue considerada prioritaria por el IRTA.

¿A qué se dedica el CREDA?

Analizamos el comportamiento de todos los agentes sociales que están participando en la cadena agroalimentaria: estudiamos el comportamiento de los productores, de los mayoristas, de la industria, de los distribuidores, de los restauradores, de los consumidores... el comportamiento económico: qué se compra, dónde, por qué... En suma, nuestra área de conocimiento son las ciencias sociales (economía, sociología y política) agrarias.

Entonces, más que intervenir en qué se cultiva analizan qué se ha cultivado.

Nosotros analizamos las razones por las que se decide llevar a cabo un cultivo y no otro; cómo van a afectar los cambios en las políticas sobre las decisiones de producción; hasta qué punto el productor adoptará nuevas tecnologías; en qué se basa la toma de decisiones sobre qué se produce y en qué se invierte; quién exporta, cómo y por qué... Aportamos información al sector pú-

blico y privado para ayudar en la toma de decisiones.

La opinión pública muestra interés en la evolución de los precios en la cadena que va del productor al consumidor.

El comportamiento de los precios a lo largo de la cadena es uno de nuestros intereses. El CREDA ha liderado algunos proyectos en este ámbito. En concreto, y centrándonos en un aspecto de actualidad, en el caso de productos perecederos hemos tratado de explicar cómo se fijan los precios en cada eslabón de la cadena, cómo evolucionan los márgenes comerciales y quién se beneficia de las variaciones de precio a lo largo de dicha cadena.



¿Qué utilidad tienen los estudios que desarrolla el CREDA? ¿Quién los utiliza?

Buscamos el siguiente equilibrio: por un lado, que académicamente nuestro trabajo tenga un alto nivel, que cimiente nuestro prestigio; por el otro, que los temas que elegimos analizar sean útiles para alguno de los agentes que intervienen en la cadena agroalimentaria y para la sociedad en su conjunto.

¿Cómo se financia el centro?

Básicamente, captando fondos entre las instituciones públicas (europeas, españolas y catalanas) y aceptando encargos, tanto del sector público como del privado.

¿Quién trabaja en el CREDA?

Una parte de nosotros somos profesores de la UPC y otros son investigadores del IRTA. Con las dos instituciones-madre tenemos firmados acuerdos de adscripción del personal y formamos parte de sus respectivas re-

des de centros consorciados. Finalmente, tenemos personal propio así como estudiantes de máster y doctorandos. En cuanto a nuestra formación, actualmente en el CREDA convivimos y cooperamos ingenieros agrónomos y economistas pero no excluimos personas con otro tipo de formación.

En los últimos tiempos existe un debate social sobre los productos transgénicos.

El enfoque de nuestros estudios al respecto ha sido y es en relación a su percepción pública. Hemos participado en un proyecto europeo que, mediante encuestas en 6 países, estableció un modelo de comportamiento sobre la aceptación o el rechazo hacia esos productos. Hemos constatado que, en general, ciertas campañas contra los productos transgénicos han calado en la sociedad, y que hay cierta actitud de prevención hacia ellos. En mi opinión, todavía se necesita información científica objetiva sobre los posibles impactos, tanto positivos como negativos, por lo que se debería potenciar la investigación pública en este sentido a fin de que el público en general pueda adoptar las decisiones de consumo que crea más pertinentes.

Háblenos del futuro del centro.

Cuando llegamos a Castelldefels nos instalamos en un espacio cedido por la ESAB. Nuestro paso más inminente será el traslado el año que viene al edificio REDIT, en este mismo campus, cuando finalice su construcción. En cuanto a las perspectivas de futuro, en términos financieros son inciertas. Los presupuestos públicos se han reducido ostensiblemente, y la investigación es de las primeras afectadas. Por otro lado, la reorganización de las instituciones públicas relacionadas con la agroalimentación puede suponer al CREDA un reto interesante de futuro que le permita una mayor implantación en el territorio. /



BONA ACOLLIDA PER PART DE LES ENTITATS CIUTADANES ALS CURSOS PER MILLORAR-NE LA GESTIÓ /

L'Ajuntament ha organitzat el darrer trimestre tres cursos de formació per donar suport a les entitats ciutadanes i que puguin millorar la seva gestió del dia a dia.

El municipi ha convocat cursos sobre habilitats comunicatives, fiscalitat associativa i gestió bàsica d'entitats, tots tres a càrrec de l'Institut de Formació de la Fundació Pere Tarrés. Han participat en conjunt 51 persones pertanyents a 19 entitats de Castelldefels: AMPA,

clubs esportius, culturals, de salut, benestar social, etc.

La regidora de Participació Ciutadana, Núria Milà (PSC), ha subratllat que «*les eines formatives que oferim a les entitats serveixen per millorar la seva capacitat de gestió, i fer més fàcil el seu dia a dia*».

L'objectiu d'aquesta oferta formativa ha estat proporcionar als participants solucions pràctiques. /

UN ECLIPSI DE SOL COM EL DEL 4 DE GENER NO ES TORNARÀ A VEURE FINS AL 2030 /

El 4 de gener, a les 8:20 h del matí, tindrà lloc un esdeveniment molt poc freqüent, que succeeix per primera vegada des de l'any 1961 i que no tornarà a repetir-se fins a l'any 2030. Aquell dia i hora, el sol sortirà eclipsat per la lluna a l'alba, des del mar —pel sud-est—. El fenomen serà possible veure'l a ull nu durant quatre o cinc minuts. Cal ser prudent, però: passats aquest minuts, la contemplació directa del sol o de l'eclipsi pot ocasionar danys irreversibles als ulls, si no s'observa amb ulleres especials o els filtres solars adequats.

El màxim serà a les 8:57 h del matí, amb la



lluna tapant una mica més de la meitat del sol. La fi de l'eclipsi parcial serà a les 10:17 h.

L'Ajuntament de Castelldefels i l'Agrupació Astronòmica de Castelldefels organitzaran una trobada amb els aficionats que vulguin gaudir de l'eclipsi a la Plaça de les Palmeres (passatge

Marítim), amb telescopis amb filtres solars per a l'observació del sol i amb ulleres amb *mylar* especialment dissenyades per contemplar de manera segura l'esdeveniment. Els detalls s'aniran publicant a www.castelldefels.org i a www.astrofels.org. /



L'OBSERVATORI DE LES DONES, PELS REGALS NO SEXISTES /

L'Observatori de les Dones en els Mitjans de Comunicació posa en marxa una campanya per conscienciar la societat de la necessitat de transgredir la representació que proposa el món de la publicitat, amb l'elecció de regals que no perpetuïn les diferències de gènere.

+INFO: observatoridelesdones.org

CANT CORAL DE QUALITAT /

La Coral Cantiga, formació de gran prestigi en el camp de la música, actua al Teatre Plaza de Castelldefels el diumenge 19 de desembre. Acompanyada al piano per Albert Guinovart, la formació oferirà les *Indianas* de Carlos Gustavino i, a la segona part, vuit nades catalanes, arranjades per a cor i piano per Guinovart. +INFO: castelldefels.org

Objectiu 7 per als Castellers /



Els Castellers de Castelldefels actuen el dimecres 8 de desembre, a la una del migdia, en el marc de la Festa Major d'Hivern. Per assolir l'objectiu d'aixecar castells de 7, la colla

de l'Agrupació de Cultura Popular de Castelldefels ha convocat diferents assajos especials, amb l'ànim d'incrementar els seus efectius. Pot informar-se al web:

castellerscastelldefels.blogspot.com. /

Assemblea d'afectats per l'amiant, el dijous 16 /

La Plataforma Estatal per a la Defensa Jurídica dels Afectats per l'Amiant ha convocat una assemblea a Castelldefels, que tindrà lloc el **dijous 16 de desembre**, a les 18:30 h, al Centre Frederic Mompou.

Per al Col·lectiu Ronda, portaveus legals d'aquesta Plataforma d'afectats per l'amiant, l'assemblea d'aquest mes a la nostra ciutat és un esdeveniment d'importància per a la població d'una ciutat que, com és el cas de Castelldefels, ha patit els efectes d'aquesta substància sobre la salut humana.

El col·lectiu esmentat treballa des de fa 30 anys perquè es reconeguin els drets de les persones afectades per l'exposició recurrent a l'amiant, i va crear la plataforma l'any 2007. /

Presentació de la revista Alga, el dia 11 /

El Grup de Poesia Alga presenta el dissabte dia 11 de desembre el número 64

de la seva revista, en una trobada que començarà a les 19 h a la biblioteca. En aquest número de tardor apareixen poemes de la majoria dels membres d'aquest grup literari de



/ Portada de la revista / Castelldefels. La revista mostra també l'obra pictòrica d'Àngel Fernández i fotografies d'Òscar Garcia Loreda, Antolín Hernández i Enric Velo. Tota l'actualitat del grup es pot seguir a: castelldefels.org/alga. /

DIMECRES
18 h
5 · GENER



dimecres **05/**

/ LA CAVALCADA DE CASTELLDEFELS /

Vénen els Reis!



ARRIBADA AL PORT GINESTA I RECEPCIÓ OFICIAL

Els Reis arriben a port en el vaixell Far Barcelona

— a les 11 h, xocolatada per a tothom al Port Ginesta
— a les 12 h, arribada en vaixell i recorregut amb cotxes d'època:

Port Ginesta - pg. Marítim - c. 11 - av. Pineda - Dr. Ferran -
Santiago Rusiñol - av. Primer de Maig - Castell



INICI DE LA CAVALCADA

Les carrosses surten del Castell — Arribada a la pl. de l'Església
a les 18 h — arribada a la plaça al voltant de les 20 h



RECEPCIÓ PER PART DE L'ALCALDE I SALUTACIÓ

Lliurament de les claus de la ciutat — Lliurament de cartes als Reis
a partir de les 20 h



/ CALEN PERSONES VOLUNTÀRIES /

PER COL·LABORAR EN L'ACTE PÚBLIC MÉS SEGUIT DE L'ANY

Només cal ser major d'edat

Com en anys anteriors, es preveu una gran afluència de públic a la Cavalcada de Reis. Per aquest motiu caldran més de 200 persones per treballar en l'organització i la seguretat. L'Ajuntament busca voluntaris majors d'edat que vulguin col·laborar en aquestes tasques i formar part de l'equip de persones que farà que la Cavalcada 2011 sigui un èxit. Els interessats s'han d'inscriure a l'Oficina d'Atenció Ciutadana (OAC) abans del 17 de desembre — Tel. 93 665 11 50 /

/ VISITA ELS CARTERS REIALS /

ELS DIES 2 I 4 DE GENER



Els carters recolliran les cartes

La Xarxa Empresarial i Comercial de Castelldefels (XECC) i l'Ajuntament organitzen l'arribada dels Carters Reials i els seus ajudants a la nostra ciutat, on recolliran les cartes dels infants:

— Diumenge 2 de gener — d'11:30 a 14 h — a l'avinguda dels Banys cantonada amb el passeig Marítim
— Dimarts 4 de gener — d'11 a 14 h i de 17 a 20 h — a la plaça de l'Església



/ CONCURS DE CARTES REIALS /

PER TRIAR LA CARTA QUE ELS INFANTS DE CASTELLDEFELS ADREÇARAN CONJUNTAMENT A SES MAJESTATS ELS REIS

Poden participar-hi alumnes de 3r i 4t de Primària

Cada escola participant podrà presentar una carta per cada aula. La carta triada haurà d'haver estat treballada pel grup a la classe. La carta expressarà desitjos i interessos col·lectius. A continuació, cada escola triarà una carta, que s'haurà de presentar en un sobre tancat signat amb pseudònim. Dins d'aquest sobre hi ha d'anar un altre, també

tancat, que contindrà el nom de l'escola i de la classe participant. Cal presentar-lo a l'Oficina d'Atenció Ciutadana (93 665 11 50) abans del 10 de desembre de 2010. El jurat el formen persones relacionades amb el món de l'educació i les festes populars. La seva decisió, inapel·lable, es farà pública el dia 15 de desembre. La carta es llegirà el dia 5 de gener. El jurat escollirà entre els alumnes de la classe guanyadora el nen o la nena que, en companyia d'alguns companys, llegirà la carta des del balcó consistorial, en presència dels Reis. /



PUBLICITAT

2x1
en gafas graduadas de marca
¡PARA TI O PARA QUIÉN TÚ QUIERAS!

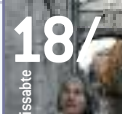
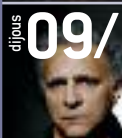
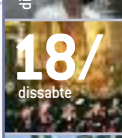
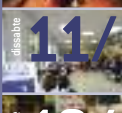
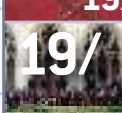
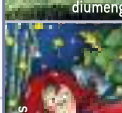
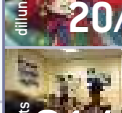
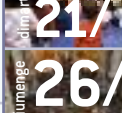
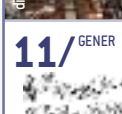
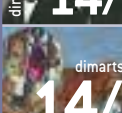
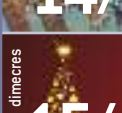
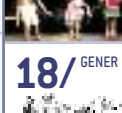
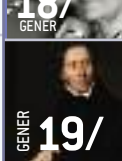
duo óptica

Av. Constitución 105-109
• 08860 Castelldefels
Tel. 93 664 29 59

¡QUE PELO!
Perruqueria Unisex

Encuentra lo natural de tu cabello

C/Església 52 · Tel. 93 664 20 44 · Castelldefels
Encuétranos en Facebook

 DEL 03- 08/ DE GENE	EXPOSICIÓ — de Mar Rubia — al Casal de Joves — ORG: REGIDORIA DE JOVENTUT — INAUGURACIÓ: divendres 3 — a les 18 h	 divendres 17/	CLUB DE LECTURA: ENTORN DE LA NOVEL·LA NEGRA — Títol a concretar, a càrrec d'Àlex Martín — a la biblioteca — a les 19 h CAL FER INSCRIPCIÓ PRÈVIA A LA BIBLIOTECA — PLACES LIMITADES
 DEL 03- 15/ DE GENE	EXPOSICIÓ «Tardor: una estació» — de Neus Torà — al Casal de Cultura — INAUGURACIÓ: divendres 3 — a les 20:30 h	 dissabte 18/	TERTÚLIA EN ANGLÈS Llegim «Suffer the little children» — de Donna Leon — a la Biblioteca Ramon F. Jurado — a les 11:30 h TERTÚLIA MENSUAL — CAL FER INSCRIPCIÓ PRÈVIA A LA BIBLIOTECA
 dijous 09/	TERTÚLIA EN ANGLÈS Llegim «Something to tell you» — de Hanif Kureishi — a la Biblioteca Ramon F. Jurado — a les 19 h TERTÚLIA MENSUAL — CAL FER INSCRIPCIÓ PRÈVIA A LA BIBLIOTECA — PLACES LIMITADES	 dissabte 18/	CONCERT D'HIVERN: CANT CORAL Coral Margalló i Coral La Lira [Viladecans] — Església Santa Maria — 21 h — SORTEIG D'UNA PANERA; FONS PER A L'ONG OKUME AZ
 dissabte 11/	TERTÚLIA EN FRANCÈS Llegim «Je me'n vais» — de Jean Hechenoz — a la Biblioteca Ramon F. Jurado — a les 11:30 h TERTÚLIA MENSUAL — CAL FER INSCRIPCIÓ PRÈVIA A LA BIBLIOTECA — PLACES LIMITADES	 dissabte 18/ 19/	CINEMA INFANTIL: «Astro Boy» UNA SETMANA ABANS ES REPARTIRAN VALS DE DESCOMPTE PER A TOTS ELS ESCOLARS — Multicines Filmax - C.C. Ànec Blau — dissabte 18 a les 16:15 h — diumenge 19 a les 12:15 h ORG: SERVEI LOCAL DE CATALÀ + PLA EDUCATIU D'ENTORN + COORDINADORA AMPA + AJUNTAMENT + FILMAX
 dissabte 11/	TEATRE FAMILIAR: «Merci Bien» — amb la Companyia Mumusic Circus — al Teatre Plaza — a les 18 h PREU: 5 € — ENTRADES: OAC — ORG: XARXA D'ESPECTACLES INFANTILS I JUVENILS	 diumenge 19/	ECO-TALLERS «Guarniments de Nadal amb materials reciclats i elements naturals» — a Cal Ganxo — d'11 a 13 h — INSCRIPCIONS: calganxo@esplai.org
 dissabte 11/	PRESENTACIÓ DE LA REVISTA DE POESIA ALGA — NÚM. 64 — a la Biblioteca R. F. Jurado — 19 h — INFO: www.castelldefels.org/alga	 diumenge 19/	MÚSICA: Coral Cantiga — acompanyada al piano per Albert Guinovart — al Teatre Plaza — 19 h PREU: 12 € — ENTRADES: OAC + telentrada.com + I A LA TAQUILLA A LES 18 H
 diumenge 12/	RECOLLIDA SOLIDÀRIA DE JOGUINES Inflables i pallassos — joguines nove so d'aspecte nou — al c. Pintor Serrasanta — de 10 a 14 h — ORG: XECC — COL: CREU ROJA	 dilluns 20/	CLUB DE LECTURA INFANTIL Llegim «Kika Superbruixa en el castell de Dràcula» — de Kinster — a la Biblioteca Ramon Fernández Jurado — a les 18 h TROBADA MENSUAL — CAL FER INSCRIPCIÓ PRÈVIA A LA BIBLIOTECA — PLACES LIMITADES
 diumenge 12/	ECO-TALLERS: «La sostenibilitat» — visita al centre Cal Ganxo — d'11 a 13 h — FUNDACIÓ CATALANA DE L'ESPLAI INSCRIPCIONS: calganxo@esplai.org	 dilluns 20/	L'HORA DEL CONTE PER A INFANTS DE 4 A 8 ANYS «La Petita Salvatge» — a càrrec de Sílvia Nebot — a la Biblioteca Ramon Fernández Jurado — a les 18 h
 diumenge 12/	MÚSICA: Barna Brass Quintet — música per a quintet de metall — al Teatre Plaza — a les 19 h PREU: 9 € — ENTRADES: OAC + telentrada.com + I A LA TAQUILLA A LES 18 H	 diumenge 26/	CONCERT DE SANT ESTEVE — ENTRADA GRATUÏTA — amb les corals de Castelldefels — a l'Església de Santa Maria — a les 21 h
 dilluns 13/	CLUB DE LECTURA JOVE Llegim «La Creu d'El Dorado» — de Cèsar Mallorquí — a la Biblioteca Ramon Fernández Jurado — a les 18 h TROBADA MENSUAL — CAL FER INSCRIPCIÓ PRÈVIA A LA BIBLIOTECA — PLACES LIMITADES	 11/ GENE	AULA D'EXTENSIÓ UNIVERSITÀRIA SÈNIOR UPC «El món de la música I» — Víctor Solé i Udina, musicòleg — Sala d'actes de l'Escola Politècnica Superior (campus UPC) — a les 18 h
 DEL 13- 08/ DE GENE	EXPOSICIÓ: «Bio-Dependents» — per Ecologistes en Acció — al vestíbul de l'Ajuntament — ORG: CAL GANXO — INAUGURACIÓ-XERRADA: dilluns 13 — a les 19:30 h	 GENE 11/	L'HORA DEL CONTE PER A INFANTS DE 4 A 8 ANYS «Una història de nassos» — a càrrec de Mamen Márquez — a la Biblioteca Ramon Fernández Jurado — a les 18 h
 dijous 14/	AULA D'EXTENSIÓ UNIVERSITÀRIA SÈNIOR UPC «El món del tennis» — Universitat Rovira i Virgili — Sala d'actes de l'Escola Politècnica Superior (campus UPC) — a les 18 h	 GENE 13/	TERTÚLIA EN ANGLÈS Llegim «Breakfast at Tiffany's» — de Truman Capote — a la Biblioteca Ramon F. Jurado — a les 19 h TERTÚLIA MENSUAL — CAL FER INSCRIPCIÓ PRÈVIA A LA BIBLIOTECA
 dijous 14/	CONTES A LA BIBLIOTECA ESCOLAR «Contes els germans Grimm» — amb la Companyia DINSdungat — a la biblioteca de l'Escola Antoni Gaudí — a les 17 h	 15/ GENE	TEATRE: «8 Mujeres» — amb Teatre Nou Horitzó — al Teatre Plaza — a les 19 h PREU: 5 € — ENTRADES: OAC + telentrada.com + I A LA TAQUILLA A LES 18 H
 dijous 14/	L'HORA DEL CONTE «El domador de somnis» — a càrrec de Mamen Márquez — Biblioteca R. F. Jurado — 18 h — PER A INFANTS DE 4 A 8 ANYS	 GENE 16/	TITELLES: «El ploramiques» — amb la Companyia L'Estaquirot Teatre — al Teatre Plaza — a les 12 h PREU: 5 € — ENTRADES: OAC — ORG: XARXA D'ESPECTACLES INFANTILS I JUVENILS
 dimecres 15/	L'HORA DEL MEDI AMBIENT «Fem decoracions amb materials naturals» — amb Mònica Gilera — a la Biblioteca Ramon Fernández Jurado — a les 18 h PER A INFANTS DE 4 A 9 ANYS (DE 4 A 6, ACOMPANYATS) — CAL INSCRIPCIÓ PRÈVIA A LA BIBLIOTECA	 18/ GENE	AULA D'EXTENSIÓ UNIVERSITÀRIA SÈNIOR UPC «El món de la música II» — Víctor Solé i Udina, musicòleg — Sala d'actes de l'Escola Politècnica Superior (campus UPC) — a les 18 h
 dijous 16/	CINEMA V.O.S.E.: «Mis tardes con Marguerite» — de Jean Becker — al Cinema Metropol — a les 21 h — ORG: REGIDORIA DE CULTURA — PREU: 5 €	 18/ GENE	CLUB DE LECTURA Llegim «La reina de las nieves» — de Carmen Martín Gaité — a la biblioteca — a les 19 h — MODERA: NORA ALMADA — CAL FER INSCRIPCIÓ PRÈVIA
 divendres 17/	LA CATIFA MÀGICA: CONTES PER A INFANTS DE 2 A 4 ANYS «Tres Reis i un desig» — a càrrec d'Eva Buzón — a la Biblioteca Ramon Fernández Jurado — a les 17:30 h	 GENE 19/	CONTES A LA BIBLIOTECA ESCOLAR «Contes d'Andersen» — amb la Companyia DINSdungat — a la biblioteca de l'Escola Edumar — a les 17 h

Inscripcions a les activitats esportives municipals /

El període de renovació d'inscripció a les activitats esportives que organitza el Patronat d'Esports, per al 2n trimestre del curs (inici: 10 de gener), és de l'1 al 13 de desembre; canvis i ampliacions, el dia 14; i per a la llista d'espera, els dies 15 i 16. I a partir del dia 20 s'obre el període d'inscripció per a nous usuaris. Inscripcions: carrer Castanyer, 1; Tel. 93 664 10 54. /

/ AGENDA ESPORTIVA /



5 DE DESEMBRE

Festa de la bicicleta

SORTIDA DES DE LA PLAÇA DE L'ESGLÉSIA

Botifarrada final per als participants, al parc de la Muntanyeta

EL RECORREGUT ÉS DE 12 QUILOMETRES

Inici: a les 10:30 h.

6 DE DESEMBRE

XXIX Pujada al Castell

CURSA POPULAR I DE DISMINUÏTS

SORTIDA DES DE LA PLAÇA DE L'ESGLÉSIA

Circuit urbà de 4,9 quilòmetres

Inici: a les 10 h.

XECC, CON EL DEPORTE /

DEL 13 AL 19, SEMANA DEL DEPORTE EN LA PLAZA DE LA IGLESIA /

La semana del 13 al 19 de diciembre, XECC (Xarxa Empresarial i Comercial de Castelldefels) organitza, en col·laboració amb el Ayuntamiento de Castelldefels, la llamada *Setmana de l'Esport al Carrer*.

Durante estos días se montarán distintas instalaciones deportivas en la plaza de la Iglesia, entre las cuales destacará una pista oficial de pádel de 20 x 10 metros. Habrá también pistas de minitenis, minibasket, exhibiciones de tai-chi, *spinning*, artes marciales...

Se ofrecerá así la posibilidad de practicar algún deporte en este escenario emblemático del centro de la ciudad. La coordinación deportiva de la Setmana será a cargo del Club de Tennis Andrés Gimeno. /



CARRERA DE SAN SILVESTRE, EL 31 /

A por la edición 27 /

Regresa la carrera atlética del último día del año, en esta ocasión para vivir la edición número 27. La carrera de San Silvestre de Castillo-Pueblo Viejo es una de las más antiguas de Cataluña, después de la que se celebra en El Masnou (Maresme). Es conocida popularmente como 'cursa del capó', ya que los vencedores, masculino y femenino, se llevan un pollo de Navidad. Las salidas de las distintas categorías se sucederán, la tarde del viernes 31 de diciembre, a partir de las 18:30 h, siguiendo el recorrido habitual. Se espera que convoque a más de 200 atletas, que recorrerán el barrio hasta el pabellón de Can Vinader, donde se entregarán los premios y regalos. No se aceptan inscripciones el día de la carrera. Hay que dirigirse a www.cursadelcapo.wordpress.com/.



quan tu vulguis!

consulta fàcilment qualsevol número de la revista municipal al web:

www.elcastell.org

la nostra tv per internet

castelldefels?



el tens a un clic

Ajuntament de Castelldefels

castelldefelsTV.org



98.0 FM

esColtans
quan vulguis

en directe

a la carta

www.radiocastelldefels.org

GRÀCIES



Núria Milà
Portaveu del Grup
Municipal Socialista
PSC

Catalunya i Castelldefels van escriure el 28 de novembre passat una nova pàgina en el llibre de la història democràtica d'aquest país. I, com és habitual, ho van tornar a fer amb tinta cívica; perquè exercir el dret al vot, sigui quina sigui l'opció que es triï, és fer palès un compromís amb la col·lectivitat. És per això que el primer que cal fer, un cop coneguts els resultats, és agrair el compromís cívic expressat per totes aquelles persones que van anar a votar.

Moltes d'aquestes persones van renovar la seva confiança en José Montilla. Els ho volem agrair també. Malauradament aquest suport no ha estat suficient perquè el PSC pugués continuar treballant des del Govern per progrés del país.

No eren temps fàcils per refermar el compromís amb el Govern del president Montilla. La crisi econòmica està passant factura a tots els governants, independentment del país i de la seva ideologia. A més, a casa nostra el llarg debat a l'entorn de l'Estatut, prolongat artificialment per alguns, ha impedit que el Govern de la Generalitat liderat pel PSC no hagi pogut explicar bé tot el que s'ha fet al llarg dels darrers anys

per fer avançar Catalunya. En definitiva, els arbres de la crisi i de la constitucionalitat o inconstitucionalitat de l'Estatut no han deixat veure el bosc de la gran feina feta per Montilla, una feina que ha estat molt fructífera. Segurament, quan s'escampi la boira es podrà avaluar aquesta feina en la seva justa mesura.

Feina que a Castelldefels sí que hem notat. Ha estat durant els set anys de governs progressistes a Catalunya quan més s'ha tingut en compte a Castelldefels. La col·laboració del govern encapçalat pel PSC amb l'Ajuntament ha permès que es construïssin escoles i un nou ambulatori i ha impregnat altres àmbits com l'ocupació, els serveis socials, la cultura i l'esport.

Felicitem al nou president de la Generalitat. Esperem trobar en ell i en el nou Govern el mateix grau de col·laboració institucional que hem trobat tots aquests anys amb el govern de José Montilla. Aquí, a Castelldefels, els socialistes continuarem treballant pel apropar el millor dels futurs per a la nostra ciutat amb la il·lusió amb què ho venim fent fins ara. /

ELECCIONS 28-N:
GIR A LA DRETA

**Joan Lluís Amigó, Lourdes Carreras i
Candela López**
Grup Municipal ICV-EUiA
gpm_icv-euia@castelldefels.org
www.icv.cat/castelldefels

Les eleccions del diumenge 28 passat han suposat un triomf per a CiU a qui felicitem i li desitgem tota la sort del món; la necessitaran, tots plegats necessitem que la tingui.

De l'acció del futur govern hi ha tres qüestions que al nostre entendre són cabdals. Durant la campanya electoral Artur Mas ha remarcat la necessitat de tenir un govern que generi confiança. I certament aquesta és una qüestió important. CiU haurà d'assegurar que les pràctiques del 4 per cent són coses del passat, que situacions com el casos Pallarols, Turisme i altres pels quals va ser condemnada no es tornaran a repetir i també caldrà que doni explicacions, en el seu moment, pel cas Palau de la Música.

La segona qüestió és el que ha estat la proposta estrella de CiU: el concert econòmic. Qualsevol persona mínimament

informada sap que, atès el pes de la economia catalana en el conjunt de l'Estat, un concert econòmic mimètic al del País Basc és un objectiu impossible. Veurem com afronta aquest dilema per respondre a les expectatives creades.

La tercera qüestió és la crisi econòmica: durant la campanya CiU ha afirmat que els efectes d'aquesta crisi global són més greus per l'acció de Govern. Ara caldrà veure les propostes del nou govern i els seus resultats.

ICV-EUiA, amb la força política que els electors li han atorgat, farà una oposició constructiva posant especial atenció en la lluita contra la corrupció política, en preservar que les mesures que es prenguin contra la crisi no suposin retallades socials i increment de la desigualtat social, i sobretot evitar que el medi ambient quedi supeditat als interessos econòmics. /

CASTELLDEFELS: 8.000 GRÀCIES



**Anna M. Pérez, Santi Barona,
Joaquim Ibars i Ruth Ortega**
Grup Municipal de
Convergència i Unió CiU

L'Artur Mas va dir fa uns dies que "Si els catalans apaguessin per un moment totes les estrelles del cel, jo aniria amb vosaltres encara que fos a les fosques pel camí que porta a la justícia i a la llibertat". Doncs, ara tenim quatre anys per endavant al Govern de la Generalitat per caminar junts en aquesta direcció, en la direcció del redreçament de Catalunya i d'intentar, amb humilitat però amb fermesa, trobar solucions als problemes actuals de la societat, i que comencen per aplicar mesures econòmiques de manera prioritària. La victòria aclaparadora assolida a tot Catalunya inicia un canvi que, des de CiU, hem proposat i que la mateixa societat ha ratificat. Les

dades obtingudes fan molt de respecte i per a CiU és una enorme responsabilitat saber-les administrar, però com tot partit amb voluntat de servei i de govern cap repte no ens espanta si ve avalat, com aquest, per una gran majoria social. Fent una lectura més local, a Castelldefels hem fregat els 8.000 vots, una dada històrica que ens impulsa encara més a seguir treballant, i, des d'ahir al vespre, amb un suport molt més ampli de la societat. Volem donar les gràcies a tot el poble de Catalunya per la confiança que avui dipositen en la nostra formació i, ben especialment, moltes gràcies, Castelldefels, pels 8.000 vots de suport! /

CASTELLDEFELS QUIERE UN CAMBIO



**José Manuel Lorenzo, Pedro de la Coba,
Manuel Reyes, Claire Cabré, David Solé**
Grupo Municipal del Partido Popular PP
ppcastelldefels@yahoo.es

El pueblo de Cataluña ha hablado y, justo después de conocer los resultados de las elecciones autonómicas de 2010, la primera conclusión que se saca es que los ciudadanos y ciudadanas tenían ganas de expresar su opinión y estaban hartos del gobierno, o desgobierno, que han sufrido hasta ahora. Por eso los electores han elegido cambiar de política y emprender un nuevo camino.

La segunda conclusión es que el cambio llega tarde. Todos esperamos que la situación mejore a partir de ahora en Cataluña. Al menos esa es la esperanza de la mayoría de los votantes. Por tanto, hubiera sido bueno que Montilla hubiera convocado elecciones hace bastante tiempo. La espera nos ha perjudicado a todos, menos a los que ha colocado el tripartito.

La tercera conclusión es que los resultados de las elecciones catalanas tiene una influencia clara en la política nacional. El Gobierno catalán se ha movido por los impulsos de Zapatero. Montilla era ministro de Zapatero, hasta que este le colocó en Cataluña para que siguiera las pautas que le marcaba. Había que simular desencuentros frente a la galería, pero en lo esencial, Montilla ha seguido las pautas marcadas por Zapatero. Por tanto, el resultado de las elecciones catalanas significa un fracaso para Zapatero y marca el final de un ciclo de los socialistas al frente de España.

Consecuencia de lo anterior, es que Zapatero debería convocar elecciones cuanto antes. Un nuevo gobierno, sea el que sea, traerá renovación y confianza. Un nuevo gobierno aportará un nuevo programa y tendrá cuatro años para aplicarlo. El Gobierno Zapatero está gobernando en contra de su propio programa y, en lo que le queda de

legislatura, no tiene tiempo de aplicar las reformas que España necesita. Cuanto más tarde en convocar elecciones, peor será para España y para los propios intereses del partido socialista.

Una conclusión evidente es que la ciudadanía ha elegido de forma clara a CiU para gobernar Cataluña los próximos cuatro años, pero CiU debe pensar que ha de gobernar para todos, con moderación, y dejarse de discursos nacionalistas y separatistas, para centrarse en solucionar los problemas de la crisis, los problemas reales que tenemos los catalanes.

Los resultados electorales han marcado una subida notable del Partido Popular. El PP ha obtenido 18 escaños, con 384.000 votos, su mejor resultado histórico en unas elecciones autonómicas. Es la tercera fuerza política en Cataluña y, quizá lo más importante, es que empieza a normalizarse la posición del PP en Cataluña. Confiamos en que estos resultados marquen una tendencia hacia el futuro.

Y en Castelldefels, los resultados son significativos. El Partido Popular ha resultado ser la segunda fuerza política, detrás de CiU y delante de los socialistas. Esto también nos da esperanzas frente a las elecciones municipales que se celebrarán dentro de seis meses; y, lo más importante, nos obliga a esforzarnos todavía más, y a trabajar con intensidad a favor de los ciudadanos y ciudadanas de Castelldefels. Igual que Cataluña, también Castelldefels se merece un cambio después de más de 30 años de gobiernos socialista. Confiamos en que, entre todos, conseguiremos tener un alcalde popular. Castelldefels lo necesita! /

MILLONES DE EUROS DERROCHADOS



Màxim Costa — portavoz suplente
Grup Municipal AVVIC
Associació de Veïnes i Veïns Independents de Castelldefels
avvic@msn.com

Otra campaña electoral... y para no perder la ocasión: otro derroche de dinero. En buena parte, dinero público, puesto que los partidos políticos reciben, según los votos y escaños obtenidos, unas suculentas subvenciones del Estado. Dotaciones que han sido aumentadas muy recientemente por el Parlament en un 10 %. Dinero público, es decir, dinero de los ciudadanos, que igual que pagan la crisis, pagan las campañas electorales. Y que seguirán pagando el desmesurado déficit y la monumental deuda estatales durante años. Al mismo tiempo desciende el nivel de vida, se congelan pensiones, se recortan salarios y se cierran empresas.

Nuestros gobernantes predicán austeridad, pero siguen derrochando recursos públicos y, en plena crisis, han gastado más que nunca en la última cam-

paña electoral. Por ejemplo, el PP reconoce públicamente un presupuesto de tres millones de euros para su campaña en toda Catalunya. Desconocemos los presupuestos de los demás partidos, aunque podemos colegir que serán similares y en algunos casos superiores. No creemos equivocarnos mucho si evaluamos en más de quince millones de euros (2.500.000.000 de pesetas) el dispendio de los partidos en esta campaña de las elecciones autonómicas.

Hablan en sus mítines de que si gobiernan resolverán la crisis. Y para empezar a resolverla derrochan millones de euros en sus campañas electorales. ¿Para resolver la crisis o para escapar de la crisis y mantenerse en el poder o alcanzarlo? /

105.827 GRACIAS



Margaret Manzano
Ciutadans- Partido de la
Ciudadanía de Castelldefels
castelldefels@ciutadans-ciudadanos.com

Gracias a todos aquellos que nos votasteis el pasado día 28 de noviembre. Fue en el año 2006 cuando 89.840 votos nos abrieron la puerta del Parlamento Catalán. Hoy hemos conseguido superar esa cifra y quedarnos a sólo 1.200 votos de la obtención de un cuarto escaño.

Muchos auguraban que Ciutadans desaparecería del arco parlamentario y no sólo no desaparece sino que crece más del 60% en Lleida, duplica el número de votos en Girona, roza el 3% en Tarragona y el 4% en Barcelona.

Ante este apoyo sólo nos queda agradecer a todos la firme convicción, expresada a través de vuestro voto, de que nuestros parlamentarios sigan defen-

diendo la libertad en Cataluña.

Seguiremos siendo esa voz que defiende que “solo nos importan las personas”, no la lengua que hablan, seguiremos diciendo que los territorios no tienen derechos, sino que los derechos son de las personas y que otra forma de hacer política es posible. En definitiva la mejor forma de daros las gracias será seguir haciendo lo que hemos hecho hasta ahora, apostar por una Cataluña no nacionalista ni identitaria donde las preocupaciones y problemas cotidianos de los ciudadanos pasen a ser la parte más importante de la política.

105.827 gracias y felicidades al nuevo President de la Generalitat de Cataluña. /

I, ARA, TEMPS PER A LA REFLEXIÓ I PER EMPRENDRE LA RUTA DE LA UNITAT



Àngels Coté

Grup Mpal. d'Esquerra Republicana de Catalunya — ERC
gpm_erc@castelldefels.org

Quan em poso a fer aquestes ratlles encara no es coneixen els resultats definitius, que vosaltres, lectors i lectores, haureu tingut hores llargues per conèixer a bastament; per tant, la meua, és tan sols una aproximació en calent i sense saber-ne el final. El que sí ja s'intueix abans del cinquanta per cent escrutat, és que el discurs vencedor és el que culpa de tots els mals el govern que hem tingut fins ara i del que en som, en la proporció que ens toca, responsables com a partit. Em dol, això sí, veure que com a país, explotat, espoliat i empobrit som incapaços de bastir un discurs unitari per avançar, em dol veure com els socialistes als que hem donat dos cops la presidència reneguen, ells que han fet i desfet, dels seus socis com si desempallegar-se de l'opció que representem i abraçar-se a l'espanyolisme creixent els hagués de donar la victòria en solitari, per tornar a utilitzar Catalunya de trampolí cap a una, ja s'entreveu, malmesa, continuïtat a la "Moncloa". I, per aquest viatge no calia tanta pólvora, doncs la dreta espanyolista del PP sempre ens ha utilitzat per a treure vots a les espanyes i la gent preferit l'original. I, nosaltres, amb dues escissions a les espatlles, perdent pel camí bous i esquelles, sense adonar-nos que tots els esforços de l'independentisme es podien fer miques anant tan dividits, haurem d'alçar-nos un cop més i ho podem fer, però hem

de saber comptar amb tothom i no prescindir de ningú. Deia a l'inici que ara ve un temps per la reflexió, temps perquè amb la tranquil·litat que dona el pas dels dies, amb fredor, fem una anàlisi a fons i ens tornem a posar en marxa per construir, com en som capaços, ponts d'unitat allunyats dels maleïts personalismes per fer avançar aquest país. Hem de poder arribar a la gent, hem de poder fer arribar les propostes, hem de poder combatre de cara aquells que s'amaguen amb mitges veritats per vendre un país en el no ens hi reconeixem. Perquè ara ens esperen temps molt durs, retallades socials, empobriment general, atur i privatitzacions de tota mena i aquest país real necessita una força republicana com la nostra, nacional i cohesionadora per a no sucumbir a l'envestida del discurs xenòfob. Una força, també, socialdemòcrata, per a mantenir drets bàsics com sanitat, educació i atenció social i a la dependència per a tothom. Els cants de sirena aviat cessaran i la realitat ens reclamarà la fortalesa d'un partit amb vuitanta anys d'història que s'ha de tornar a emmirallar en la humilitat amb la qual sabem treballar el dia a dia. Avui, però, toca felicitar el catalanisme autonomista i demanar-li que bandegin la prepotència d'aquests dies per treballar, des de la seva visió del país per aquest present de Catalunya que és el benestar de la seva gent. /



enGANXa't al medi ambient: Per un Nadal més sostenible II

La nostra secció de desembre de 2008 es va dedicar a difondre consells per sostenibilitzar les festes de nadal. Enguany hi tornem, recordant el que vam dir llavors i aportant nous recursos i idees. Els petits gestos multipliquen els seus efectes en dates on l'activitat, les compres i, en definitiva, el consum, es multipliquen.

Algunes coses que podem fer:

- Separar els nostres residus correctament encara que estiguem de festa. El volum de residus produït aquests dies és molt considerable i per tant, cal que tot el que sigui susceptible de ser reciclat, arribi al contenidor o punt de recollida que li correspon. (Recordar: blau per paper i cartró, groc per envasos de plàstic i llaunes, bosses de plàstic, paper d'alumini; groc per vidre; marró per orgànica; i gris per rebuig. Piles altres i residus especials a la deixalleria).
- Prescindir dels embolcalls, de les bosses que donen els comerços i dels envasos no retornables.
- Fer un ús responsable de l'energia, també durant aquestes festes, mantenint una temperatura no excessiva a dintre de casa. És hivern: no cal que anem en màniga curta o tirants pel fet de ser festa. Els llums ornamentals, que podem substituir per altres guarniments, poden apagar-se quan marxem de casa o anem a dormir. Si hem de comprar-ne nous, invertim en eficiència i busquem-los de baix consum o leds.



- Posar seny als àpats: preparar la quantitat justa de menjar i prioritzar la compra de productes frescos i locals.
- Ser racional amb els regals (planificar què comprarem abans de sortir de casa) i originals: regalar productes de comerç just (informar-se bé d'on es poden aconseguir i buscar que portin el segell que els identifica), entrades a espectacles culturals, subscripcions a revistes d'interès...

■ Ornamentar amb productes naturals o reutilitzables. El **15 de desembre** a la biblioteca i el **19 de desembre** a Cal Ganxo teniu dues activitats familiars per inspirar-vos amb la decoració sostenible. Consulteu l'agenda web de l'Ajuntament per a més detalls. /

I tu, què fas per conservar el medi ambient?

El Juantxo Cruz ens inspira amb el seu suggeriment:

El mes vinent presentarem una forma de consumir fruites i verdures fresques, de cultiu ecològic, a preu assequible: les cooperatives de consum

Envia les teves aportacions.

«L'any passat no vaig comprar cap objecte físic i en comptes d'això, vaig regalar carnets de soci d'una ONG que treballa pels drets humans»

Digues la teua! escriu a: cal-ganxo@castelldefels.org

Farmàcies de guàrdia

www.farmaceuticonline.com

Desembre 2010

01 /	Dimecres	Itarte
02 /	Dijous	Albalà
03 /	Divendres	Lladós
04 /	Dissabte	Monill
05 /	Diumenge	Guitón
06 /	Dilluns	Capdevila
07 /	Dimarts	Chalmeta
08 /	Dimecres	Galcerà
09 /	Dijous	Llorens
10 /	Divendres	Mallasén
11 /	Dissabte	Gordo
12 /	Diumenge	Puig
13 /	Dilluns	Martínez
14 /	Dimarts	Itarte
15 /	Dimecres	Albalà
16 /	Dijous	Lladós
17 /	Divendres	Monill
18 /	Dissabte	Guitón
19 /	Diumenge	Capdevila
20 /	Dilluns	Chalmeta
21 /	Dimarts	Galcerà
22 /	Dimecres	Llorens
23 /	Dijous	Mallasén
24 /	Divendres	Gordo
25 /	Dissabte	Puig
26 /	Diumenge	Martínez
27 /	Dilluns	Itarte
28 /	Dimarts	Albalà
29 /	Dimecres	Lladós
30 /	Dijous	Monill
31 /	Divendres	Guitón

Les farmàcies Puig, Chalmeta, Monill, Mallasén i Albalà fan guàrdies de 24 hores. Els horaris de la resta de farmàcies de guàrdia varien segons si és dia festiu o feiner, ja que el servei d'urgències està cobert per les farmàcies Puig i Monill; l'horari de les quals comença a les 20 h.

Farmàcia Albalà

Rda. Otero Pedrayo, 32 (Canyars) · Tel. 93 636 10 59

Farmàcia Chalmeta

C/ Arcadi Balaguer, 67 · Tel. 93 665 08 94

Farmàcia Galcerà

Passeig Marítim, 249 · (Club Nàutic) Tel. 93 665 74 09

Farmàcia Gordo

Autovia (Cruïlla Av. dels Banys) · Tel. 93 665 18 93

Farmàcia Guitón

C/ Pintor Serrasant, 17 · Tel. 93 636 04 16

Farmàcia Itarte

Av. de la Pineda, 20-22 · Tel. 93 665 48 11

Farmàcia Lladós

Av. Constitució, 378 (Baixador) · Tel. 93 665 00 83

Farmàcia Llorens (Diloy)

C/ García Lorca, 7 (Vista Alegre) · Tel. 93 665 26 94

Farmàcia Mallasén

C/ Narcís Monturiol, 3 (Flora Park) · Tel. 93 665 50 11

Farmàcia Martínez

C/ Viriat, 2 (Urbanització Castillo) · Tel. 93 665 11 38

Farmàcia Monill (Sentelles)

Av. Constitució, 138-140 · Tel. 93 665 12 44

Farmàcia Puig

Av. Diagonal, 30 · Tel. 93 636 12 80

Farmàcia Capdevila

Av. Botigues de Sitges, 6 (Pont de Poal) · Tel. 93 664 49 09

Telèfons d'utilitat pública		
Servei d'Informació Municipal		010
Ajuntament (Oficina d'Atenció Ciutadana)	93 665 11 50	
Ambulàncies (24h.)	061	
Biblioteca Ramon Fernández Jurado	93 664 23 38	
Bombers	085 · 93 662 83 50	
Càritas Parroquial	93 636 34 16	
Casal de Cultura	93 664 16 52	
Cementiri	93 665 29 26	
Cal Ganxo (reserves alberg i activitats ambientals)	93 474 74 74	
Centre d'Informació i Recursos per Dones	93 636 41 44	
Centre de Suport a l'Economia La Guaita	93 635 25 75	
Centre Frederic Mompou	93 636 41 44	
Centre Sòcio Cultural Vista Alegre	93 634 21 11	
Correus	93 665 13 40	
Creu Roja	93 665 82 51	
Sanitat Respon	902 111 444	
Escola Mpal. de Dansa	93 634 20 33	
Pompas Fúnebres-Funerària-Sant Boi	93 640 77 04	
Jutjat de Pau	93 665 70 58	
Mossos d'Esquadra (emergències)	088	
Número Net	93 636 13 14	
Oficina Mpal. de Consum (OMIC)	93 665 11 50	
Oficina de Turisme Local i Comarcal	93 635 27 27	
Parròquia	93 665 12 90	
Polícia Local	092 · 93 636 03 20	
Polícia Nacional	091 · 902 247 364	
Poliesportiu Municipal	93 664 10 54	
Punt d'Informació Juvenil	93 665 79 50	
Ràdio Castelldefels 98.0 FM	93 664 17 52	
Servei de Normalització Lingüística	93 664 42 11	
Tanatori de Ponent	93 633 34 10	
Telegrames per telèfon	93 322 20 00	
Transports públics (www.emt-amb.com)	010	

Serveis sanitaris

www.gencat.net/ics/usuaris

Cita prèvia per a metges de capçalera i pediatria

Telèfon per als dos ambulatoris

902 111 444

Centre d'Atenció Primària / ABS Can Bou:

Carrer Sevilla / Av. Màlaga- Tel. 93 665 56 59

Centre d'Atenció Primària / ABS El Castell:

Carrer Dr. Marañón- Tel. 93 636 66 60

Autobusos

Tel. 902 023 393

info@baixbus.com

CF1

Vista Alegre

Agustina d'Aragó — Ramon i Cajal

Passeig Marítim

Les Botigues

Interval de pas aproximat de dilluns a divendres: 45 min. Diss., dge i festius: 1:30 h.

Horari	Des d'Agustina d'Aragó		Des de Passeig Marítim	
	1a sortida	Darrera sortida	1a sortida	Darrera sortida
De dilluns a divendres	7:00	22:00	7:00	22:00
Dissabtes	7:00	20:30	7:45	21:15
Diumenges i festius	8:30	20:30	9:15	21:15

www.emt-amb.com/links/lineas/mohn/CF1.htm

L94

Castelldefels Platja

Les Botigues — Port Ginesta

Barcelona

Ronda Universitat (Pl. Catalunya)

Interval aproximat de pas: 30 minuts

Horaris	Des de Les Botigues		Des de Barcelona	
	1a sortida	Darrera sortida	1a sortida	Darrera sortida
Dill. a Diss. (feiners) (12/9 a 31/5)	6:10	21:40	6:55	22:55
Festius (12/9 a 31/5)	6:40	21:40	7:10	22:40
Diari (1/6 a 11/9)	6:20	21:40	7:10	22:50

www.emt-amb.com/links/lineas/mohn/L94.htm

L95

Castelldefels

Carles Riba (Avinguda de Poal)

Barcelona

Ronda Universitat (Pl. Catalunya)

Interval aproximat de pas: 20 minuts. — Diss., dge i festius: 30 minuts

Horaris	Des de Castelldefels		Des de Barcelona	
	1a sortida	Darrera sortida	1a sortida	Darrera sortida
Feiners (12/9 a 31/5)	5:50	22:10	6:20	22:40
i diari (1/6 a 11/9)			(sols 1/6 a 11/9 a 23:20 h.)	
Diss. i festius (12/9 a 31/5)	6:30	21:30	6:30	22:30
(sols dissabtes: 06:00 h.)				

www.emt-amb.com/links/lineas/mohn/L95.htm

L96

Castelldefels

Avinguda Eucaliptus (Bellamar)

Sant Boi de L.

Estació dels Ferrocarrils FGC

Interval aproximat de pas: 15 minuts: Dissabtes i festius: 20/30 minuts.

Horaris	Des de Castelldefels		Des de Sant Boi	
	1a sortida	Darrera sortida	1a sortida	Darrera sortida
Feiners de tot l'any	5:30	22:15	5:25	22:25
Diss. d'hivern (12/9 a 31/5)	6:55	22:00	6:55	22:00
Diss. i festius (1/6 a 11/9)	6:30	22:15	6:25	22:25
Dges. i festius (12/9 a 31/5)	7:00	22:00	7:00	22:00

www.emt-amb.com/links/lineas/mohn/L96.htm

L97

Castelldefels

Avinguda Eucaliptus (Bellamar)

Barcelona

Pl. Reina Maria Cristina

Interval de pas: 30 min. (Des de Castelldefels, de 6 a 10:30 h. cada 15 min.)

Horaris	Des de Castelldefels		Des de Barcelona	
NO circula els festius	1a sortida	Darrera sortida	1a sortida	Darrera sortida
Feiners (excepte l'agost)	6:00	21:30	7:00	22:30
Feiners d'agost	7:00	21:00	8:00	22:00
Dissabtes d'agost	9:00	21:00	9:00	22:00

www.emt-amb.com/links/lineas/mohn/L97.htm

L99

Castelldefels

Santiago Rusiñol (Centre)

Aeroport

Terminal T1

Interval de pas aproximat: cada 30 minuts

Horaris	Des de Castelldefels		Des de l'aeroport T1	
TOTS els dies de l'any	1a sortida	Darrera sortida	1a sortida	Darrera sortida
A diari	6:00	21:30	6:45	22:15

www.emt-amb.com/links/lineas/mohn/L99.htm

N14

sur del centre

N16

sur de la platja

Mohn

Barcelona

Ronda Universitat (Pl. Catalunya)

Castelldefels

S. Rusiñol (N14) — Av. Eucaliptus (N16)

Interval aproximat de pas: 20 minuts (tots els dies de l'any)

Horaris	Des de Barcelona		Des de Castelldefels	
Tots els dies	1a sortida	Darrera sortida	1a sortida	Darrera sortida
N14 (via Comella/S. Boi)	22:40	04:40 (diss. i vigiles: 05:00 h.)	22:30	04:30 (diss. i vigiles: 05:10 h.)
N16 (via El Prat)	23:30	05:10	23:10	04:50

www.emt-amb.com/links/cat/cbus.htm

Tren

CONSULTI ELS HORARIS CADA DIA: Tel. 902 24 02 02 — www.renfe.es

Barcelona Sants

Castelldefels

5:45	7:45	9:15	11:15	13:23	15:06	16:45	18:23	20:06	22:06
6:06	7:52	9:22	11:36	13:36	15:15	16:53	18:36	20:15	22:45
6:15	8:06	9:36	11:45	13:45	15:23	17:06	18:45	20:23	23:06
6:36	8:15	9:45	12:06	13:53	15:36	17:15	18:53	20:36	23:27
6:45	8:18	9:51	12:15	14:06	15:45	17:23	19:06	20:45	00:15
6:52	8:23	10:06	12:36	14:15	15:53	17:36	19:15	20:53	
7:06	8:36	10:15	12:45	14:23	16:06	17:45	19:23	21:06	
7:15	8:45	10:36	12:53	14:36	16:15	17:53	19:36	21:15	
7:22	8:52	10:45	13:06	14:45	16:23	18:06	19:45	21:36	
7:36	9:06	11:06	13:15	14:53	16:36	18:15	19:53	21:45	

Sólo laborables de Lunes a Viernes / Només els dies feiners de Dilluns a Divendres: Cercanías Renfe presenta sus horarios semana a semana. Estas tablas, pues, pueden cambiar. / Rodalies presenta els seus horaris setmana a setmana. Aquestes taules, doncs, poden canviar.

Castelldefels

Barcelona Sants

5:02	7:30	8:54	10:30	13:00	14:40	16:24	18:00	19:40	21:24
6:00	7:39	9:00	10:40	13:10	14:54	16:30	18:10	19:54	21:40
6:23	7:54	9:09	11:00	13:24	15:00	16:40	18:24	20:00	22:00
6:39	8:00	9:24	11:10	13:50	15:10	16:54	18:30	20:10	22:37
6:45	8:09	9:30	11:30	13:40	15:24	17:00	18:40	20:24	
6:55	8:21	9:40	11:40	13:54	15:30	17:10	18:54	20:30	
7:00	8:26	9:54	12:00	14:00	15:40	17:24	19:00	20:40	
7:09	8:29	10:00	12:10	14:10	15:54	17:30	19:10	20:54	
7:16	8:39	10:10	12:30	14:24	16:00	17:40	19:24	21:00	
7:24	8:48	10:26	12:40	14:30	16:10	17:54	19:30	21:10	

Sólo laborables de Lunes a Viernes / Només els dies feiners de Dilluns a Divendres: Cercanías Renfe presenta sus horarios semana a semana. Estas tablas, pues, pueden cambiar. / Rodalies presenta els seus horaris setmana a setmana. Aquestes taules, doncs, poden canviar.

Platja de Castelldefels

BCN Sants

4:58	7:56	10:26	14:26	18:26	5:45	9:45	13:45	17:45	21:45
5:56	8:17	10:56	14:56	18:56	6:15	10:15	14:15	18:15	22:25
6:19	8:22	11:26	15:26	19:26	6:45	10:45	14:45	18:45	22:35
6:41	8:35	11:56	15:56	19:56	7:15	11:15	15:15	19:15	22:45
6:56	8:44	12:26	16:26	20:26	7:45	11:45	15:45	19:45	23:27
7:12	8:56	12:56	16:56	20:56	8:15	12:15	16:15	20:15	23:35
7:26	9:26	13:26	17:26	21:56	8:45	12:45	16:45	20:45	00:15
7:35	9:56	13:56	17:56	22:34	9:15	13:15	17:15	21:15	

Sólo laborables de Lunes a Viernes / Feiners de Dilluns a Divendres: Sólo sábados / Només els dissabtes.

RADIOTAXI

Castelldefels

93 665 22 22

93 665 35 57

www.radiotaxicastelldefels.com

SERVICIO PERMANENTE 24 HORAS

COBRO CON TARJETA

VISA



¿Quieres estar mejor?

- ESCOLIOSIS • LUMBALGIA • MAREOS
- HERNIA DISCAL • DOLORS DE CABEZA
- CIÁTICA • PROBLEMAS DIGESTIVOS
- CERVICOBRAQUIALGIA • FIBROMIALGIA
- FATIGA CRÓNICA •



► Jake de Graaf, Doctor of Chiropractic USA



Cada día veo como mejoran personas que vienen a mi consulta con problemas muy diversos, desde ASMA, INSOMNIO, MIGRAÑAS, MAREOS, CIÁTICA, ANSIEDAD Y DEPRESIÓN y, por supuesto, PROBLEMAS CERVICALES, HERNIAS DISCALES Y DOLOR DE ESPALDA.

Sin embargo, sin reparar demasiado en lo que le pasa a cada uno de ellos, siempre practico lo mismo. Busco las zonas de la columna que están bloqueadas y suavemente ayudo al cuerpo a corregir el problema sacando presión del sistema nervioso, permitiendo al cuerpo curarse por sí mismo. Los resultados son increíbles y la gente me agradece continuamente el ayudarles con sus problemas de salud, pero la realidad es que no he sido yo quien ha curado nada ni a nadie.

Todo lo que hago es permitir al cuerpo funcionar a su máximo potencial y completo estado de salud.

Estos es lo que algunos de mis clientes dicen:

► *Me siento estupendamente, ya no siento dolor en mis cervicales, estoy super bien.*

David C. (Castelldefels)

► *No he vuelto a quedarme clavada y no tomo medicación, por la noche descanso bien y tengo mejor calidad de vida.*

Doris P. (Castelldefels)

► *Hace años tuve un accidente donde me rompí una vértebra y por ello sufría dolores en las cervicales, gracias a la quiropráctica hoy me siento muy bien.*

Freddy F. (Sitges)

► *Tuve muchos problemas de espalda a causa de una cirugía que no fue bien. Pasé casi dos años en una cama sufriendo dolores diarios. Ahora estoy muchísimo mejor y puedo disfrutar de una calidad de vida desde que empecé la Quiropráctica.*

► *Me quedaba clavada continuamente con las lumbares, tenía que estar de baja a menudo. Ahora después de los ajustes me encuentro mejor y puedo trabajar normal con una calidad estable.*

Nadia F. (Barcelona)

Tengo absoluta confianza en mi habilidad para darte una mejor salud. Aprendí con un equipo excelente de doctores de todos los sitios del mundo. Nos especializamos en un cuidado que es muy agradable y efectivo.

Como resultado, tengo la capacidad de cuidar de todo el mundo, desde bebés y niños pequeños hasta andanos y deportistas de élite.

Espero que aceptes mi oferta para venir a vernos, y ver como la Quiropráctica te puede ayudar.

Centro Quiropráctico Castelldefels

Jake de Graaf, Doctor of Chiropractic USA

Av. Constitució, 127-133, Esc. A, 2º 1ª. (08860 Castelldefels)

Tel. 93 664 27 42

www.quiropacticocastelldefels.es

Si llamas antes del día 31 de Diciembre, mencionando este anuncio recibes la primera visita por solo 35 € (habitualmente 50 €) incluye:

- Orientación de la salud
- Examen electromiografía
- Exploración/Examen quiropráctico
- Informe.



¡Felices Fiestas!